Ventilation supérieure du constructeur
Ventilation directe
Modèle : RDV4136

INFORMATION DE SÉCURITÉ POUR LES INSTALLATEURS ET CONSOMMATEURS

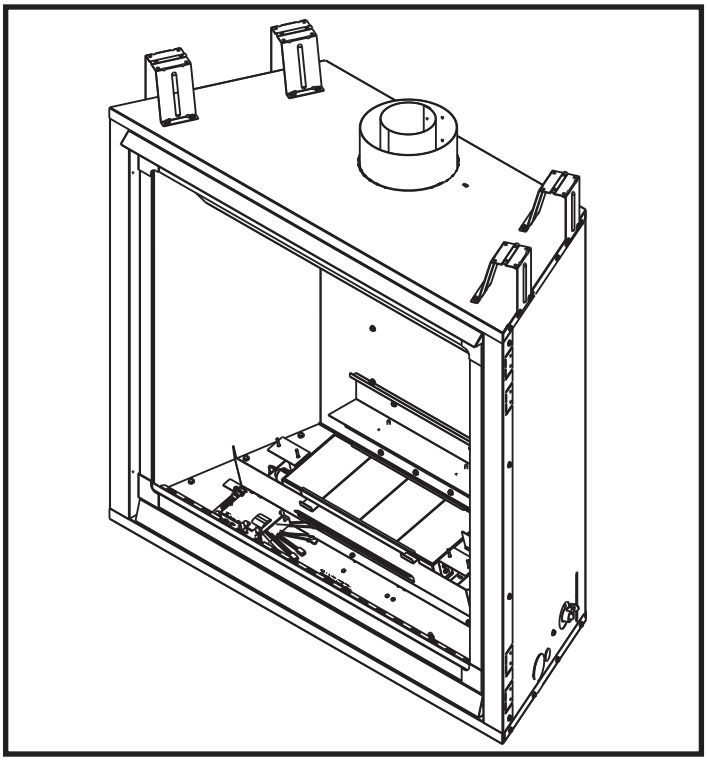
VEUILLEZ LIRE LE PRÉSENT MANUEL AVANT L'INSTALLATION ET L'UTILISATION DE L'APPAREIL

AVERTISSEMENT !
SI L'INFORMATION DANS LE PRÉSENT MANUEL N'EST PAS SUIVIE À LA LETTRE, UN INCENDIE OU UNE EXPLOSION PEUT SE PRODUIRE ET OCCASIONNER DES DOMMAGES MATÉRIELS, DES BLESSURES CORPORELLES ET MÊME LA MORT.

POUR VOTRE SÉCURITÉ
L'installation et la réparation doivent être effectuées par un installateur qualifié, une agence de réparation ou le fournisseur de gaz.

QUOI FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ :
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez pas aux commutateurs électriques ; n'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment.
- Téléphonez immédiatement à votre fournisseur de gaz à partir du téléphone de votre voisin. Suivez les instructions de votre fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez joindre votre fournisseur de gaz, appelez la station de pompiers.

NE RANGEZ PAS OU N'UTILISEZ PAS D'ESSENCE OU AUTRES VAPEURS OU LIQUIDES INFLAMMABLES À PROXIMITÉ DE CET APPAREIL OU DE TOUT AUTRE APPAREIL.



Directives d'installation et manuel du propriétaire

Installateur:
Laissez ce manuel avec l'appareil.
Consommateur: Maintenez ce manuel pour la future référence.

20014222 5/08 Rev. 2

Table des matières

VEUILLEZ LIRE LES DIRECTIVES D'INSTALLATION ET D'UTILISATION AVANT D'UTILISER L'APPAREIL
Nous vous remercions et vous félicitons de votre achat d'un foyer CFM Corporation.
IMPORTANT : lisez toutes les consignes et tous les avertissements avec soin avant de commencer l'installation.
Ne pas respecter ces instructions peut entraîner un incendie possible et annuler la garantie.

Directives d'installation et d'utilisation
- Consignes importantes en matière de séchage et de chauffage 3
- Dimensions du foyer 4
- Emplacement du foyer 5
- Distance de dégagements par rapport aux combustibles 5
- Manteaux 5
- Âtre 5
- Encadrement et finition 6
- Finition finale 6
- Pressions d'entrée et de collecteur de gaz 6
- Caractéristiques de gaz 7
- Hautes élévations 7
- Raccordement des canalisations de gaz 7
- Installation de l'interrupteur à distance : Modèles RN/RP 7
- Installation de l'interrupteur à distance : Modèles IN/IP 7
- Boîtier électrique EB-1 8

Information générale sur la ventilation 9
- Information générale sur la ventilation – emplacement de sortie 10
- Informations générales pour l'assemblage des conduits de ventilation 11
- Comment utiliser le graphique de ventilation 12
- Applications verticales et installation sur paroi latérale 13
- Installations sous le niveau du sol 16
- Applications et installations verticales à travers le toit 17
- Composants de ventilation 20

Consignes d'utilisation
- Information concernant la vitre 21
- Enlèvement de l'encadrement des panneaux vitrés 21
- Nettoyage des vitres 21
- Installation des bûches et des roches volcaniques et des braises 22
- Caractéristiques de la flamme 24
- Consignes d'allumage et d'utilisation (SIT 820) 25
- Consignes d'allumage et d'utilisation (AF4000) 26
- Dépannage du système de contrôle de gaz (SIT 820) 27
- Dépannage du système de contrôle de gaz (AF4000) 29
- Codes d'erreur d'un système AF4000 au gaz à contrôle de flamme 32
- Directives de conversion du combustible 33

Entretien
- Nettoyage du système de commande de la veilleuse permanente 35

Pièces de rechange 36

Accessoires facultatifs
- Ensembles de la soufflante 39
- Branchement câble (direct) 39
- Consignes de câblage 40
- Panneaux de céramique réfractaires 40
- Doublure de porcelaine noire acier 40
- Télécommandes 40
- Nécessaires de garnitures facultatifs 40

Garantie 43

Énerguide 44

Directives d'installation et d'utilisation

Le foyer à gaz devrait être installé par un installateur qualifié de préférence NFI ou WETT (Canada) certifié, selon les codes du bâtiment locaux et les codes d'installation CSA-B149.1 en cours pour l'équipement et les appareils de chauffage au gaz. Pour les installations aux États-Unis, suivez les codes municipaux ou le code national régissant les gaz combustibles ANSI Z223.1/NFPA 54.

Dans le Commonwealth de l'État du Massachusetts:

- Toutes installations de connexions de gaz doivent être effectuées par un technicien de gaz certifié ou par un plombier certifié.
- Un détecteur de monoxyde de carbone doit être installé dans la même pièce que le foyer. (Référez-vous aux exigences et règlements 248CMR 4.00 & 5.00 pour plus d'information)

POUR UNE INSTALLATION ET UN FONCTIONNEMENT SÉCURITAIRES, VEUILLEZ PRENDRE NOTE DE CE QUI SUIT :

1. Ce foyer produit des températures élevées et devrait être situé hors des zones de trafic intense et éloigné des meubles et rideaux.
2. Il est primordial d'avertir les enfants et les adultes des dangers occasionnés par les températures élevées des surfaces de ce foyer et de l'importance de demeurer à distance de celui-ci pour éviter les brûlures ou l'inflammation des vêtements.
3. **ATTENTION : En raison de la température élevée de la surface vitrée, les enfants doivent être supervisés en tout temps quand ils sont dans la pièce où se trouve le foyer.**

AVERTISSEMENT
Un panneau vitré chaud peut causer des brûlures.
Laissez refroidir le panneau vitré avant d'y toucher.
Ne laisser jamais les enfants toucher le panneau vitré.

4. Ce foyer ne doit être modifié en aucun cas. Les pièces retirées pour la réparation doivent être replacées avant de faire fonctionner ce foyer à nouveau.
5. L'installation et toute réparation à ce foyer doivent être effectuées par un installateur qualifié, une agence de réparation ou le fournisseur de gaz. Vous devriez contacter un professionnel pour l'exécution de l'inspection annuelle du foyer. Un nettoyage plus fréquent peut s'avérer nécessaire en raison de l'excès de charpies et de poussières causé par les tapis, le matériel de literie, etc.
6. Il est essentiel de tenir propres les boîtiers de commande, les brûleurs et les conduits de circulation d'air. Assurez-vous que le distributeur et la veilleuse sont éteints avant de nettoyer ce foyer.
7. Le système de ventilation (cheminée) de ce foyer doit être vérifié au moins une fois l'an et nettoyé selon le besoin.
8. Gardez les matériaux combustibles, carburant et autres vapeurs et liquides inflammables loin de la zone autour de votre foyer. Ce foyer ne doit pas être utilisé comme séchoir à vêtements, et les bas ou décorations de Noël ne doivent pas y être suspendus, ni autour du foyer.
9. Les combustibles solides (bois, charbon, papier ou carton, etc.) ne doivent en aucun cas être utilisés dans ce foyer.
10. Le débit de combustion et d'air de ventilation ne doit être obstrué d'aucune façon.
11. Quand le foyer est installé directement sur du tapis, des tuiles de vinyle ou tout autre matériel combustible que le bois, ce foyer doit être installé sur un panneau de métal ou de bois couvrant la pleine largeur et profondeur du foyer.
12. Le foyer nécessite une ventilation adéquate et de l'air de combustion pour fonctionner correctement.
13. Ce foyer ne doit pas être raccordé à un conduit de fumée servant à un autre foyer distinct brûlant des combustibles solides.
14. Lorsque le foyer n'est pas utilisé, il est recommandé de laisser le distributeur de gaz fermé.
15. Ces unités ont été approuvées pour une utilisation dans la chambre à coucher.

Avertissement relatif à la proposition 65 : Les combustibles utilisés dans les appareils de chauffage au gaz, au bois ou au mazout, ainsi que les produits de combustion de ces combustibles, contiennent des produits chimiques que l'État de la Californie considère comme cancérogènes et responsables d'anomalies congénitales et d'autres pathologies du système reproductif.
California Health & Safety Code Sec. 25249.6

AVERTISSEMENT : Vérifiez auprès de votre fabricant d'électronique avant d'installer un téléviseur ou autre dispositif électronique au-dessus de ce foyer.

IMPORTANT :
VEUILLEZ PASSER EN REVUE ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT

Retirez tout le plastique des pièces de garniture avant d'allumer le foyer. Les bruits de dilatation ou de contraction sont normaux lors du cycle de démarrage de refroidissement des foyers en acier. L'échangeur thermique de votre poêle ou votre moteur de véhicule produisent des bruits semblables.

Lors de la première flambée de votre foyer au gaz, il n'est pas rare que certaines odeurs se dégagent. Cela découle du séchage de la peinture et de toute huile non détectée lors du processus de fabrication. **Veuillez vous assurer que votre pièce est bien aérée - ouvrez toutes les fenêtres.** Il est recommandé d'utiliser votre foyer pendant au moins dix (10) heures lors de la première flambée. Si le nécessaire de ventilateur facultatif a été installé, placez l'interrupteur du ventilateur en position hors fonction («OFF») pendant ce temps.

Dimensions du foyer

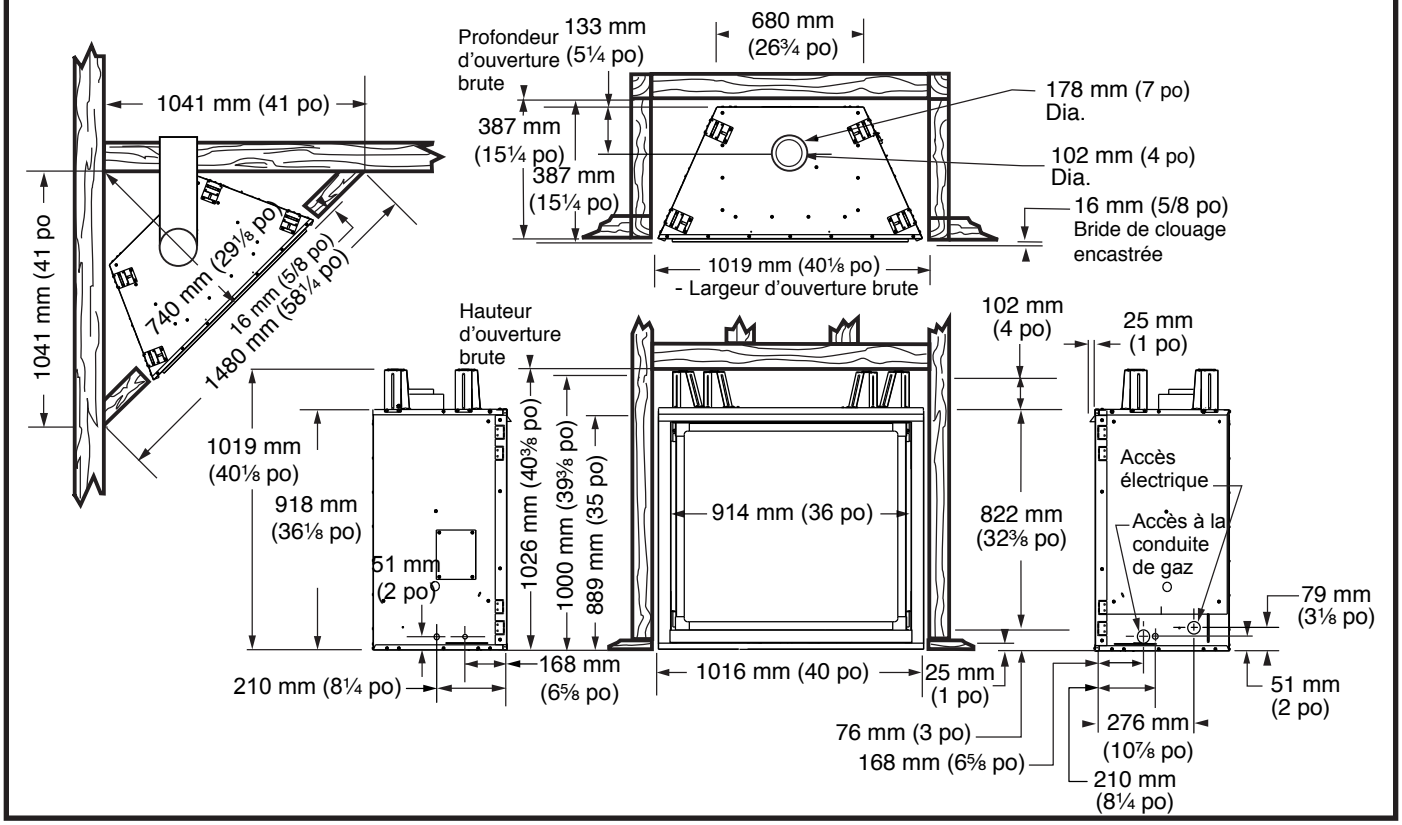

1041 mm (41 po)
1041 mm (41 po
740 mm (29⅛ po)
16 mm (5/8 po)
1480 mm (58¼ po)
Profondeur d'ouverture brute
133 mm (5¼ po)
680 mm (26¾ po)
387 mm (15¼ po)
387 mm (15¼ po)
178 mm (7 po) Dia.
102 mm (4 po) Dia.
16 mm (5/8 po) Bride de clouage encastrée
1019 mm (40⅛ po) - Largeur d'ouverture brute
Hauteur d'ouverture brute
1019 mm (40⅛ po)
918 mm (36⅛ po)
51 mm (2 po)
1026 mm (40⅜ po)
1000 mm (39⅜ po)
889 mm (35 po)
914 mm (36 po)
102 mm (4 po)
822 mm (32⅜ po)
25 mm (1 po)
Accès électrique
Accès à la conduite de gaz
79 mm (3⅛ po)
51 mm (2 po)
210 mm (8¼ po)
168 mm (6⅝ po)
1016 mm (40 po)
25 mm (1 po)
76 mm (3 po)
168 mm (6⅝ po)
276 mm (10⅞ po)
210 mm (8¼ po)

Fig. 1 Caractéristiques du foyer et dimensions d'encadrements.

Emplacement du foyer

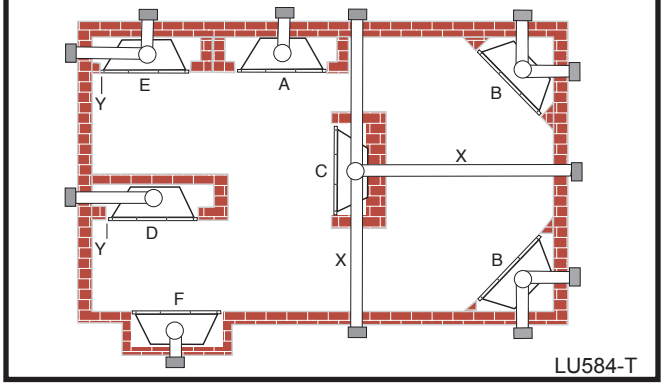


Fig. 2 Emplacement du foyer au gaz.
A) Disposition parallèle au mur B) Disposition en coin
C) **Disposition en forme d'îlot D) *Disposition en forme de cloison E) *Disposition adjacente au coin
F) Installation du conduit Y) Minimum de 15 cm (6 po)

NOTA : (Fig. 2)
** Il est possible d'effectuer une installation en forme d'îlot (C) ou en forme de cloison (D) pourvu que la partie horizontale du système de ventilation (X) ne dépasse pas 610 cm (20 pi). Consultez les détails sous la rubrique Ventilation.
* Lorsque vous installez votre foyer (D) en disposition de forme de cloison ou (E) en disposition adjacente au coin (Y), un espace minimal de 153 mm (6 po) doit être maintenu du mur perpendiculaire et du bord de côté avant du foyer. Reportez-vous à (Y) à la Figure 2.

Distance de dégagements par rapport aux combustibles

Partie supérieure de l'unité jusqu'au plafond .....
.....914 mm (36 po)

Appareil
Haut .....0 mm (0 po)
Partie inférieure .....0 mm (0 po)
Côté .....0 mm (0 po)
Arrière .....0 mm (0 po)

Ventilation
Sections concentriques du conduit de ventilation directe
Parties supérieure et inférieure et côtés .....
.....25 mm (1 po)

Manteaux

La hauteur d'un manteau combustible au-dessus d'un foyer dépend de la profondeur du celui-ci. Ceci s'applique à la distance entre le montant latéral (si existant) et le foyer.

Pour connaître la hauteur et les largeurs appropriées, reportez-vous aux Figures 3a et 3b.

L'installation d'un nécessaire de garniture en forme de fenêtre en baie n'a aucune incidence sur les distances et les points de référence mentionnés dans le schéma ou le tableau.

Les manteaux et pattes non combustibles peuvent être installés à toute hauteur ou largeur autour du foyer. Lorsque de la peinture ou de la laque est utilisée comme produit de finition du manteau, ce produit doit résister à la chaleur afin de parer à une décoloration.

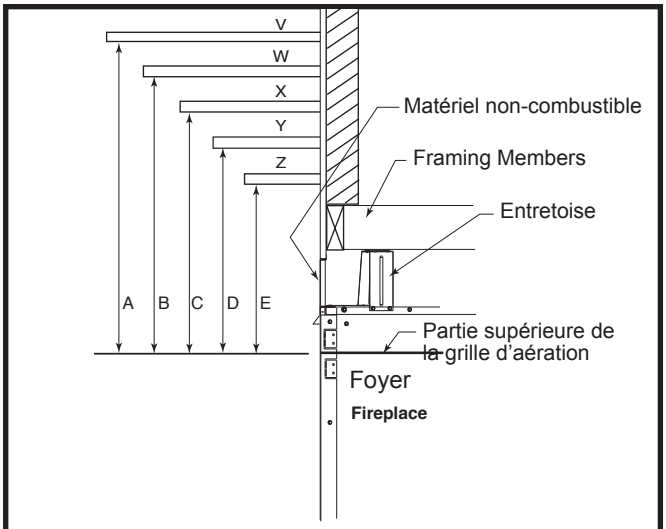


Tableau de Manteau CFM146

Réf.	Profondeur de la tablette du manteau ou de la tablette de cheminée à la hauteur de la poitrine	Réf.	Manteau depuis la partie supérieure de la chambre de combustion
V	254 mm (10 po)	A	483 mm (19 po)
W	203 mm (8 po)	B	432 mm (17 po)
X	152 mm (6 po)	C	381 mm (15 po)
Y	101 mm (4 po)	D	330 mm (13 po)
Z	51 mm (2 po)	E	279 mm (11 po)

Fig. 3a Installation minimale du manteau combustible.

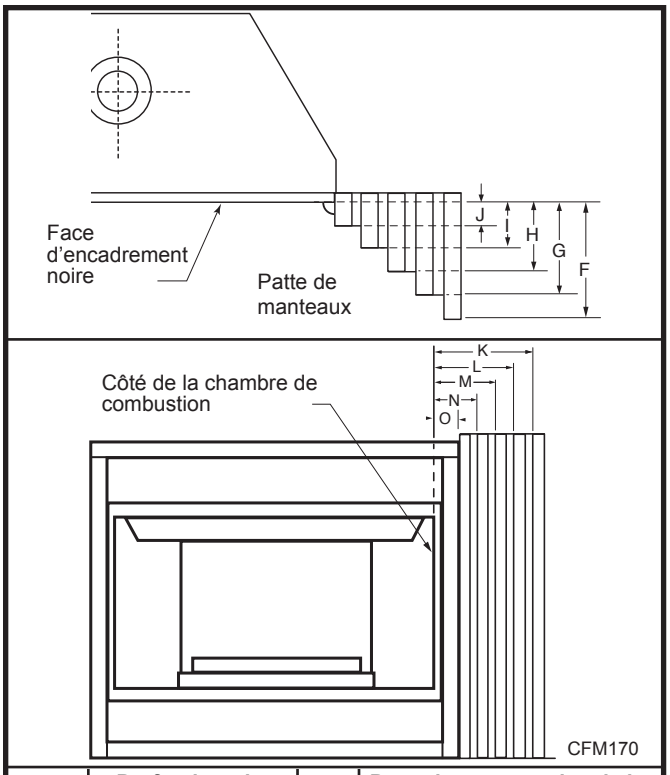
Âtre

L'utilisation d'un âtre n'est pas obligatoire mais elle est recommandée aux fins d'esthétique. Nous recommandons l'utilisation d'un âtre non-combustible d'une saillie de 305 mm (12 po) ou plus depuis la partie frontale du foyer.

Recommandation d'installation pour les climats froids :

Lorsque cette unité est installée contre un mur extérieur ou un conduit non isolé, les murs extérieurs doivent être isolés afin de se conformer aux règlements applicables en matière d'isolation.

Lorsque les règlements municipaux ne l'interdisent pas, cet appareil peut être installé dans une maison ou une maison mobile préfabriquée à emplacement permanent. Cet appareil de chauffage ne doit s'utiliser qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être transformé pour l'utilisation avec d'autres combustibles, à moins d'utiliser une trousse certifiée. Le modèle LDVT a été approuvé pour une utilisation dans les maisons mobiles.



Réf.	Profondeur des pattes de manteau	Réf.	Patte de manteau depuis le côté de l'ouverture comb.
F	254 mm (10 po)	K	292 mm (11½ po)
G	203 mm (8 po)	L	241 mm (9½ po)
H	152 mm (6 po)	M	191 mm (7½ po)
I	101 mm (4 po)	N	140 mm (5½ po)
J	51 mm (2 po)	O	89 mm (3½ po)

Fig. 3b Installation minimale des pattes du manteau combustible.

Encadrement et finition

Vérifiez le foyer pour vous assurer qu'il est bien de niveau et convenablement placé.

Pour effectuer le montage de l'appareil :

1. Choisissez l'emplacement.
2. Cette unité est livrée avec quatre (4) brides qui sont préassemblées sur les deux côtés du foyer afin de permettre l'utilisation de deux différentes épaisseurs de cloison sèche. La bride «A» correspond à une cloison sèche de 12,7 cm (1/2 po) tandis que la bride «B» correspond à une cloison sèche de 15,9 mm (5/8 po).
3. Repliez les brides voulues de 90 ° sur les deux côtés du foyer. Faites glisser le foyer dans l'ouverture encadré jusqu'à ce que les brides touchent aux surfaces frontales de l'encadrement. Mettez l'unité de niveau et fixez-la en place solidement.

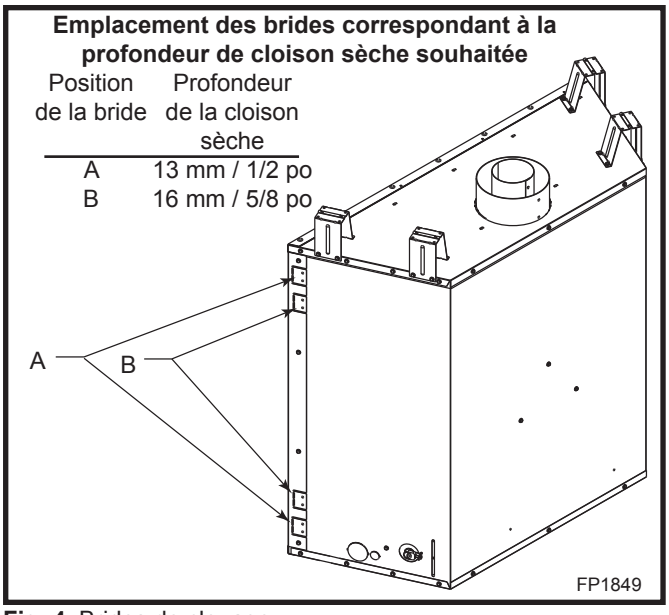

Emplacement des brides correspondant à la profondeur de cloison sèche souhaitée
Position de la bride
Profondeur de la cloison sèche
A 13 mm / 1/2 po
B 16 mm / 5/8 po
A
B
FP1849

Fig. 4 Brides de clouage.

Finition finale

Les matériaux non-combustibles tels que la brique ou les tuiles peuvent dépasser des rebords de la surface frontale de l'appareil. NE recouvrez PAS tout conduit de ventilation ou panneau de grille.

Si un nécessaire de garniture sera installé sur le foyer, les briques ou les tuiles devront être installés à ras des rebords de l'appareil.

Pressions d'entrée et de collecteur de gaz

	Gaz naturel	PL (propane)
Entrée minimale	5,5 po de colonne d'eau	11,0 po de colonne d'eau
Entrée maximale	14,0 po de colonne d'eau	14,0 po de colonne d'eau
Pression du collecteur	3,5 po de colonne d'eau	10,0 po de colonne d'eau

Caractéristiques de gaz

Modèle	Combustible	Commande de gaz	Entrée max. en BTU/h	Entrée min. en BTU/h
RDV4136FN	naturel	Millivolt	24 000	15 300
RDV4136RP	prop	Millivolt	24 000	19 500
RDV4136IN	naturel	6V DC Hi/Lo	24 000	15 300
RDV4136IP*	prop	6V DC Hi/Lo	24 000	19 500

*À la aide d'un nécessaire de conversion

RDV4136
Certification

ANSI Z21.88b-2008 / CSA 2.33b-2008s
régissant les poêles-foyers au gaz ventilés

Hautes élévations

Les régimes d'entrée sont exprimés en BTU par heure et sont certifiés sans déclassement pour des élévations allant jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Pour ce qui est des élévations de plus de 1 370 m (4 500 pi) aux É.-U., les installations doivent être conformes à la norme ANSI Z223.1/NFPA 54 et (ou) aux règlements municipaux en vigueur.

Au Canada, veuillez vous renseigner auprès des autorités provinciales et (ou) municipales ayant juridiction sur les installations d'une élévation de plus de 1 370 m (4 500 pi).

Raccordement des canalisations de gaz

Il convient d'enlever l'encadrement des panneaux vitrés de la face avant lors de la purge de la canalisation de gaz.

La conduite de gaz peut être insérée à l'arrière du chauffage ainsi qu'au bas de celui-ci. Des plaques amovibles sont prévues en bas, derrière le distributeur, pour permettre l'installation de la conduite de gaz et la vérification de tout raccord au gaz. Il est plus pratique d'amener la canalisation de gaz à l'arrière, à droite du distributeur, car le ventilateur peut ainsi être installé ou enlevé sans devoir déconnecter la canalisation de gaz. Le raccord à la canalisation de gaz peut se faire à l'aide d'un tube en cuivre étamé de 95 mm (3/8 po), d'un conduit rigide de 95 mm (3/8 po) ou d'un connecteur flexible. Étant donné que certaines municipalités disposent de codes locaux supplémentaires, il est recommandé de toujours consulter votre autorité locale ainsi que le code national, ANSI Z223.1/NFPA 5, aux É.-U., ou les codes d'installation CSA-B149.1.

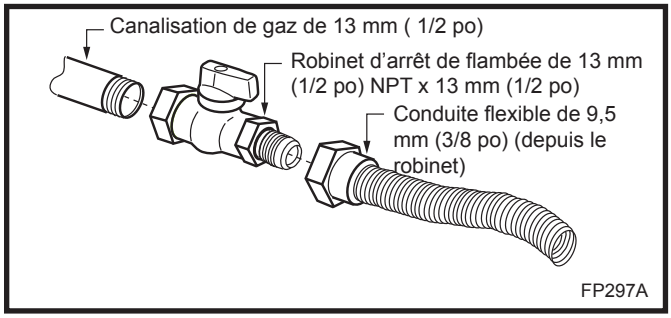

Canalisation de gaz de 13 mm (1/2 po)
Robinet d'arrêt de flambée de 13 mm (1/2 po) NPT x 13 mm (1/2 po)
Conduite flexible de 9,5 mm (3/8 po) (depuis le robinet)
FP297A

Fig. 5 Installation classique de la canalisation d'alimentation du gaz.

Vérifiez toujours la présence éventuelle de fuites de gaz à l'aide d'une solution à base de savon et d'eau. N'utilisez pas de flamme nue pour déceler la présence de fuites.

Le distributeur du gaz est équipé d'un point de test de pression muni d'une vis sertie, il n'est dès lors pas nécessaire de prévoir un point de test de 32 mm (1/8 po) en amont du contrôle.

Si vous utilisez un connecteur flexible ou en cuivre, veillez à n'utiliser que des raccords homologués. Prévoyez toujours un raccord-union lorsque vous utilisez un conduit en fer noir afin que la canalisation de raccordement au gaz puisse être facilement déconnectée en vue de l'entretien du brûleur ou du ventilateur. Consultez les spécifications de gaz pour obtenir les détails sur les pressions, ainsi que les pressions limites.

Le distributeur du foyer ne doit pas subir d'essai de pression au-delà de 1/2 psi. Lors de l'essai de pression, isolez ou déconnectez le distributeur, ou tout autre dispositif de contrôle du gaz, de la canalisation de gaz.

Interrupteur marche/arrêt (On/Off) commandé à distance

Installation : Modèles RN/RP

1. Acheminez le câblage par les orifices dans les panneaux d'extrémité de l'appareil. Prenez garde de ne pas couper le câble ou l'isolation sur les rebords métalliques. Acheminez le câble dans une prise de courant située dans un endroit pratique.
2. Branchez le câble à l'interrupteur marche-arrêt (On/Off), puis branchez l'interrupteur dans la prise de courant.
3. Branchez les autres extrémités du câble au distributeur de gaz. (Fig. 6)

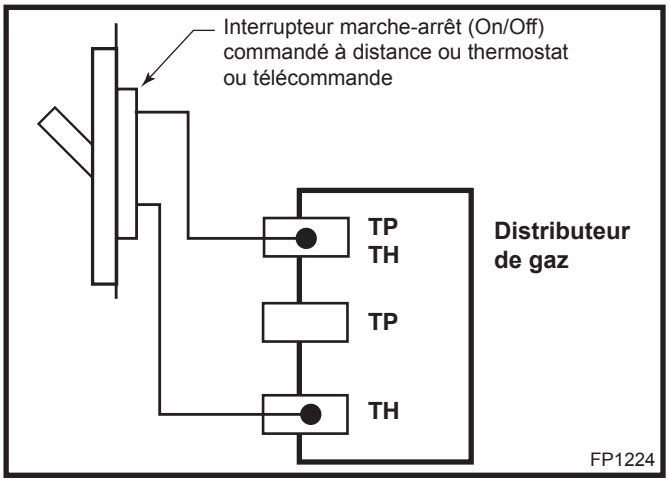


Fig. 6 Schéma de câblage de l'interrupteur commandé à distance.

Interrupteur marche/arrêt (On/Off) commandé à distance

Installation : Modèles IN/IP

1. Acheminez le câblage par les orifices dans les panneaux d'extrémité de l'appareil. Prenez garde de ne pas couper le câble ou l'isolation sur les rebords métalliques. Acheminez le câble dans une prise de courant située dans un endroit pratique.
2. Branchez le câble à l'interrupteur marche-arrêt (On/Off), puis branchez l'interrupteur dans la prise de courant.

3. Branchez les deux (2) fils provenant de l'interrupteur mural aux deux (2) fils bruns du module de contrôle marqués SW1. Assurez-vous que le bouton Remote/OFF de l'interrupteur soit à la position ARRET (OFF). (Fig. 7)

NOTA : L'interrupteur ne fonctionne pas dans cette configuration.

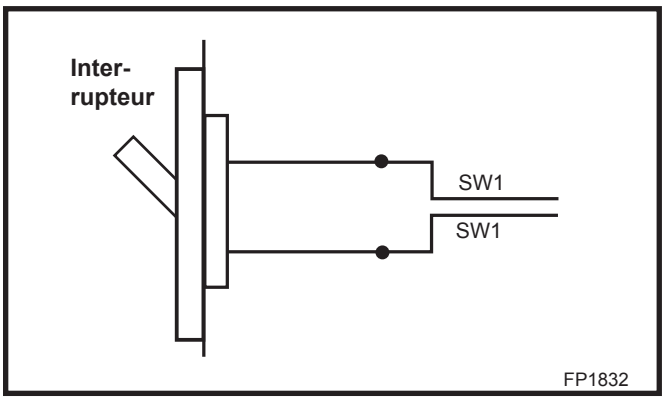


Fig. 7 Interrupteur.

Boîtier électrique EB-1

Une fois installé, le foyer doit être raccordé à la masse conformément aux règlements municipaux, ou en l'absence de ceux-ci, conformément au code canadien de l'électricité CSA C22.1 en vigueur.

Aux É.-U., les installations doivent être conformes aux codes municipaux ainsi qu'au code national de l'électricité ANSI/ NFPA n° 70.

Il est fortement suggéré que le câblage de la boîte de jonction électrique EB-1 soit effectué par un électricien agréé.

Veuillez vous assurer que l'alimentation électrique à la conduite d'alimentation a été coupée avant d'entamer cette procédure.

La boîte de jonction électrique EB-1 a été conçue aux fins d'une utilisation de série avec ce modèle, afin de permettre le branchement facile d'un nécessaire de ventilateur facultatif.

Pour brancher le boîtier EB-1 à l'alimentation électrique du domicile, veuillez effectuer les étapes énumérées ci-dessous.

1. Dévissez la vis de fixation de la plaque d'appui du boîtier EB-1 (Fig. 8) et retirez l'ensemble du EB-1 de l'appareil.
2. Retirez le couvercle frontal du boîtier EB.
3. Retirez la prise du boîtier EB-1.
4. Acheminez la conduite d'alimentation dans l'ouverture du boîtier EB-1, par le côté de l'appareil, puis par l'arrière du boîtier EB-1. (Fig. 8)
5. Branchez le fil noir du câble d'alimentation à la vis en laiton (polarisée) de la prise.
6. Branchez le fil blanc du câble d'alimentation à la vis chromée de la prise.
7. Branchez le fil de masse du câble d'alimentation à la vis verte de la prise.
8. Rajustez la prise dans la boîte électrique et remettez la plaque de protection en place. Fixez le câble au moyen du serre-fil à l'extérieur de la plaque d'appui du boîtier EB-1, et rajustez le boîtier EB-1 à l'unité à l'aide de la vis enlevée à l'étape 1.

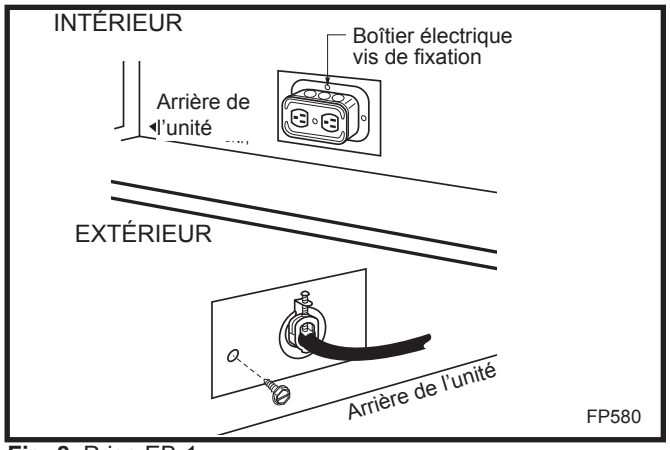


Fig. 8 Prise EB-1.

Ventilation générale

Votre foyer est approuvé pour une ventilation à travers le mur latéral, ou à la verticale à travers le toit.

- **Seuls les composants de ventilation de CFM Corporation approuvés et étiquetés spécifiquement pour ce foyer peuvent être utilisés.**
- Les sorties de conduit de ventilation ne doivent pas être encastrées dans un mur ou côté.
- Le conduit de ventilation horizontal comportant le conduit à verrou tournant doit être installé sur un plan à niveau sans pente ascendante ou descendante.
- La ventilation horizontale qui nécessite l'utilisation d'un conduit flexible doit comporter une pente inclinée de 25 mm (1 po) par 610 mm (24 po) depuis l'unité.

Aucune obstruction, telle que buissons, remises de jardin, clôtures, terrasses en bois ou bâtiments utilitaires, ne doit se trouver dans un périmètre de 610 mm (24 po) à l'avant du capot de sortie.

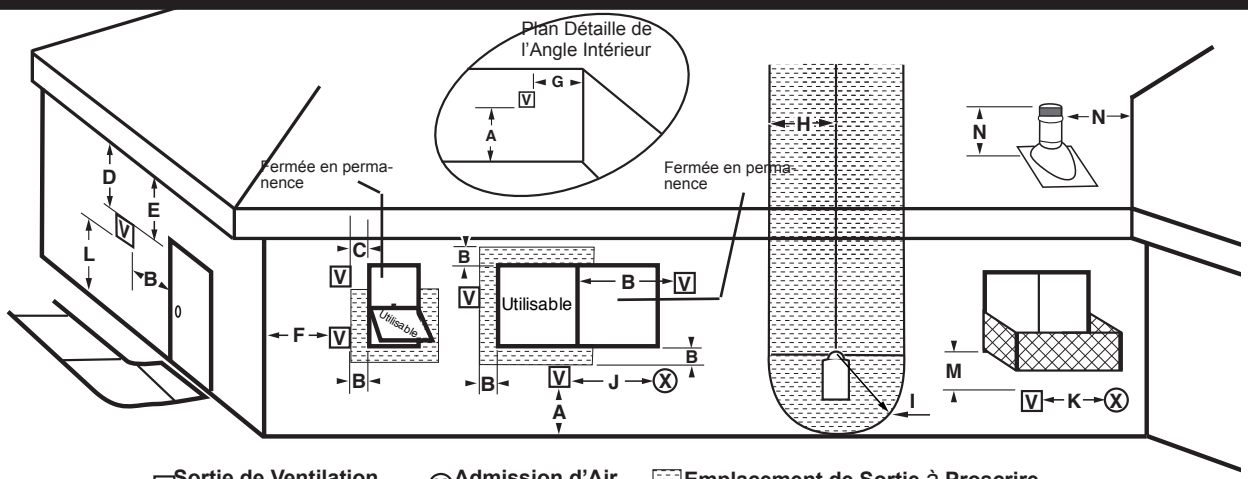
Ne placez pas le capot de sortie à un endroit où il pourrait y avoir une grande quantité de neige ou une accumulation de glace. Assurez-vous de vérifier la zone de sortie de ventilation après une chute de neige, et dégagez le système de ventilation pour éviter les blocages accidentels. Lors de l'utilisation de souffleuses, ne dirigez pas la neige vers la zone de sortie de ventilation.

Emplacement de la sortie de ventilation

Il est impérieux que la sortie de ventilation soit située de manière à respecter les distances minimales de dégagement prescrites à la page suivante.

*Renseignez-vous sur les règlements municipaux ou, dans l'absence de tels règlements, observez le code des installations CSA-B149.1 (1991) pour le Canada, ou le règlement national en matière de gaz combustible, ANSI Z223.1/NFPA 54 pour les installations aux É.-U.

Information générale sur la ventilation – emplacement de sortie



	Installations[1] canadiennes	Installations[2] américaines
A = Dégagement au-dessus d'une pente d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	30cm (12po)	30cm (12po)
B = Dégagement par rapport à une porte ou à une fenêtre pouvant s'ouvrir	15cm (6po) pour les appareils <3kW 10,000 BTU/h); 30cm (12po) pour les appareils > 3kW (10,000 BTU/h) et <30kW (100,000 BTU/h); 91cm (36po) pour les appareils >30kW (100,000 BTU/h)	15cm (6po) pour les appareils <3kW (10,000 BTU/h); 23 cm (9po) pour les appareils >3 kW (10,000BTU/h) et <15kW (50,000 BTU/h); 30cm (12po) pour les appareils >15kW (50,000 BTU/h)
C = Dégagement par rapport à une fenêtre fermée en permanence	305mm (12po) de distance conseillée afin d'empêcher la condensation de la fenêtre	305mm (12po) de distance conseillée afin d'empêcher la condensation de la fenêtre
D = Dégagement vertical par rapport à la sous-face ventilée d'avant-toit située au-dessus de la sortie à une distance horizontale de 610 mm (2 pi) de l'axe de la sortie	458 mm (18 po)	458 mm (18 po)
E = Dégagement par rapport à la sous-face non ventilée d'avant-toit	305mm (12po)	305mm (12po)
F = Dégagement par rapport au coin extérieur	(Voir page suivante.)	(Voir page suivante.)
G = Dégagement par rapport au coin intérieur	(Voir page suivante.)	(Voir page suivante.)
H = Dégagement par rapport à chaque côté intérieur de l'axe se prolongeant au-dessus du compteur-régulateur	91cm (3pi) à moins d'une hauteur de 4.57 m (15pi) au-dessus du compteur-régulateur	91cm (3pi) à moins d'une hauteur de 4.57 m (15pi) au-dessus du compteur-régulateur
I = Dégagement par rapport à la sortie de ventilation du régulateur	91cm (3pi)	91cm (3pi)
J = Dégagement par rapport à l'entrée d'air non mécanique attenante au bâtiment ou par rapport à l'entrée d'air de combustion attenante à n'importe quel autre appareil	15cm (6po) pour les appareils <3kW (10,000 BTU/h) ; 30 cm (12 po) pour les appareils >3 kW (10,000 BTU/h) et <30kW (100,000 BTU/h) ; 91cm (36po) pour les appareils >30 kW (100 000 BTU/h)	15 cm (6 po) pour les appareils <3 kW (10,000 BTU/h) ; 23cm (9po) pour les appareils > 3kW (10,000 BTU/h) et <15kW (50,000 BTU/h); 30cm (12po) pour les appareils >15kW (50,000 BTU/h)
K = Dégagement par rapport à l'entrée d'air mécanique	1.83m (6pi)	91cm (3pi) au-dessus si elle se trouve à moins de 3m (10pi) horizontalement
L = Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée se trouvant sur une propriété publique	2.13m (7pi) †	2,13 m (7 pi) †
M = Dégagement en dessous d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon	30cm (12po) ‡	30cm (12po) ‡
N = Le dégagement prévu au-dessus d'un toit doit se prolonger d'au moins 610 mm (24 po) au-dessus du point le plus élevé lorsque la sortie traverse la surface du toit ou de n'importe quel autre obstacle situé à moins d'une distance horizontale de 450 mm (18 po)		

1 Conformément aux codes d'installation CSA B149 en vigueur.

2 Conformément aux codes nationaux ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles.

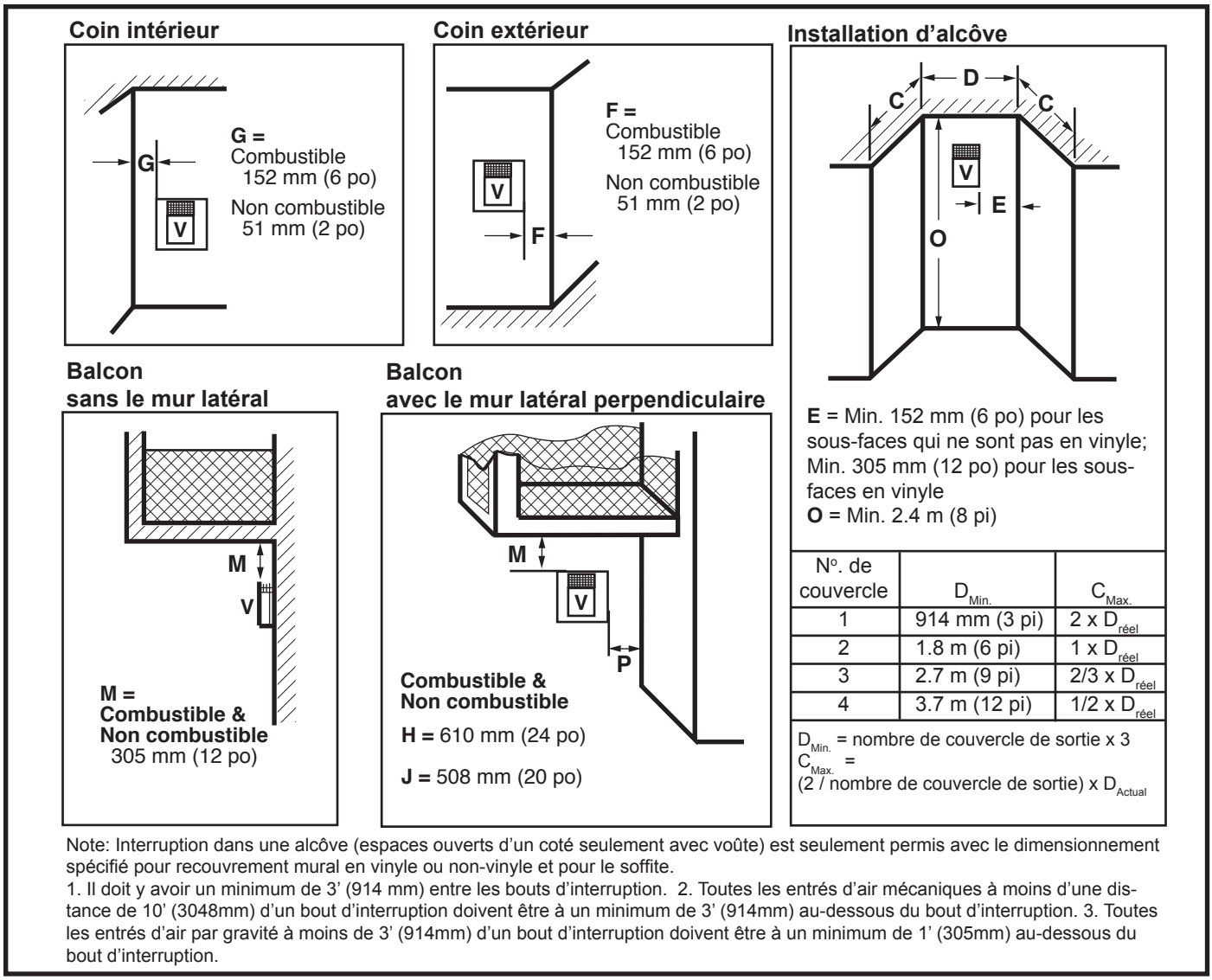
∆ Une sortie de ventilation ne doit pas donner directement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée pavée commune se trouvant entre deux habitations individuelles.

‡ Permis seulement si la véranda, le porche ou la terrasse est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.

REMARQUES :

1. Les codes locaux ou les règlements peuvent nécessiter des dégagements différents.
2. Le système de ventilation spécial utilisé sur les foyers à ventilation directe est certifié comme faisant partie intégrante de l'appareil, lequel possède des dégagements mis à l'essai et approuvés par l'agence d'homologation.
3. CFM Corporation n'assume aucunes responsabilités concernant de mauvaises performances lorsque le système de ventilation ne respecte pas ces exigences.

Fig. 9 Emplacement de sortie.



N°. de couvercle	$D_{Min.}$	$C_{Max.}$
1	914 mm (3 pi)	2 x $D_{réel}$
2	1.8 m (6 pi)	1 x $D_{réel}$
3	2.7 m (9 pi)	2/3 x $D_{réel}$
4	3.7 m (12 pi)	1/2 x $D_{réel}$

$D_{Min.}$ = nombre de couvercle de sortie x 3
$C_{Max.}$ =
(2 / nombre de couvercle de sortie) x D_{Actual}

Note: Interruption dans une alcôve (espaces ouverts d'un coté seulement avec voûte) est seulement permis avec le dimensionnement spécifié pour recouvrement mural en vinyle ou non-vinyle et pour le soffite.
1. Il doit y avoir un minimum de 3' (914 mm) entre les bouts d'interruption. 2. Toutes les entrés d'air mécaniques à moins d'une distance de 10' (3048mm) d'un bout d'interruption doivent être à un minimum de 3' (914mm) au-dessous du bout d'interruption. 3. Toutes les entrés d'air par gravité à moins de 3' (914mm) d'un bout d'interruption doivent être à un minimum de 1' (305mm) au-dessous du bout d'interruption.

Fig. 10 Dégagements de sortie.

Informations générales pour l'assemblage des conduits de ventilation

Installations au Canada :

Le système de ventilation doit être installé en conformité avec le code d'installation CSA-B149.1 en vigueur.

Installations aux États-unis :

Le système de ventilation doit se conformer aux codes locaux ou au code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles.

Seuls les composants de ventilation fabriqués par CFM Corporation peuvent être utilisés dans les systèmes à ventilation directe.

Conduits de ventilation flexibles

Avant de raccorder le conduit de ventilation flexible à l'unité, appliquez un cordon d'enduit d'étanchéité haute température* (fourni) sur le tuyau de 102 mm (4 po) qui sort du foyer. Fixez le conduit de ventilation flexible en place à l'aide d'un collier de serrage (fourni).

*Assurez-vous que le conduit flexible chevauche les colliers du foyer et du conduit de sortie d'au moins 25 mm (1 po). Si le conduit de sortie est muni d'un cordon d'étanchéité interne, assurez-vous d'effectuer le chevauchement et la fixation à une distance d'au moins 25 mm (1 po) au-delà du cordon.

* Assurez-vous que le conduit est réellement aplati avant de procéder. Tirez légèrement pour vous assurer que le conduit de ventilation ne glissera pas des colliers.

Reprenez le processus avec le conduit de ventilation flexible de 178 mm (7 po). Cette même procédure doit être effectuée sur le côté de ventilation.

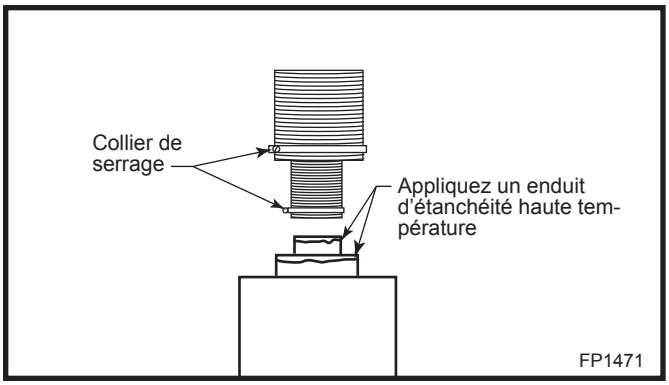


Fig. 11 Appliquez un enduit d'étanchéité haute température sur les conduits de 102 mm (4 po) et de 178 mm (7 po).

Conduits à verrou tournant

L'utilisation du conduit à verrou tournant de CFM Corporation ne nécessite pas l'usage d'un enduit d'étanchéité sur les joints. Les seules parties du système de ventilation devant être scellées au moyen d'un enduit d'étanchéité à base de silicone haute température sont les joints coulissants de toute partie télescopique du système de ventilation utilisée.

Pour assembler les deux conduits à verrou tournant, il suffit d'aligner les joints soudés de l'embout mâle avec les sillons de l'embout femelle, puis, en rejoignant les deux embouts, en faisant tourner le conduit jusqu'à ce que la bride de l'embout femelle touche la bride externe de l'embout mâle. Il est recommandé de fixer les joints au moyen de trois (3) vis à tôle, même si l'utilisation d'un conduit à verrou tournant ne l'exige pas.

Pour faciliter l'assemblage des joints, nous suggérons la pose d'un lubrifiant (Vaseline ou autre produit semblable) sur l'embout mâle du conduit à verrou tournant avant l'assemblage.

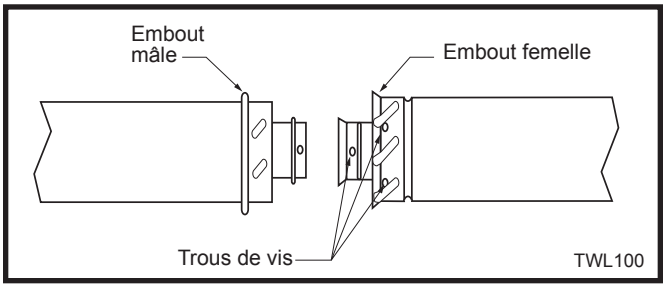


Fig. 12 Joints de conduit à verrou tournant.

Comment utiliser le graphique de ventilation

On doit lire le tableau de ventilation, ainsi que les directives d'installation de conduit de ventilation suivantes afin de déterminer le rapport des dimensions verticales et horizontales du système de ventilation.

1. Déterminez la hauteur du centre du conduit de ventilation horizontal sortant du mur extérieur. Reportez cette dimension sur le Graphique de ventilation du mur latéral (Fig. 13), afin de localiser le point d'intersection avec la ligne diagonale du graphique.
2. Depuis ce point d'intersection, tracez une ligne verticale jusqu'au bas du graphique.
3. Sélectionnez la dimension indiquée et placez le foyer en fonction du résultat obtenu.

Exemple A : Si la dimension verticale depuis le plancher du foyer est de 3,4 m (11 pi), la section horizontale en direction du mur extérieur ne peut dépasser 4,3 m (14 pi).

Exemple B : Si la dimension verticale depuis le plancher de l'unité est de 2,14 m (7 pi), la section horizontale en direction du mur extérieur ne peut dépasser 2,6 m (8 1/2 pi).

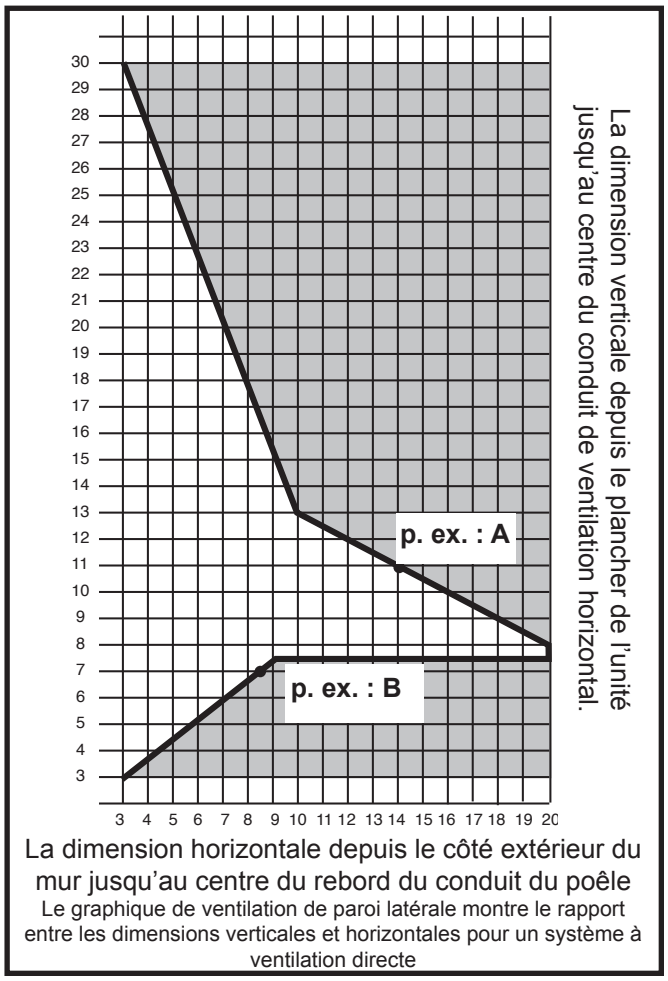


Fig. 13 Graphique de ventilation de paroi latérale. (Dimensions en pieds)

NOTA : Le foyer RDV4136 est livré avec un déflecteur installé derrière le support de bûche arrière. Si le foyer est installé dans une configuration comportant une ventilation rallongée, il peut être nécessaire des desserrer les deux (2) vis qui retiennent le support de bûche arrière à l'arrière du foyer et d'abaisser le déflecteur sur les ouvertures d'entrée d'air. Il y a cinq (5) trous de chaque côté du déflecteur. Pour une installation comportant

une configuration de ventilation rallongée, le trou « C » est celui qui vous permettra d'obtenir les meilleurs résultats. (Fig. 14) Ceci est un guide. Il peut être nécessaire d'ajuster le déflecteur dans une autre position en fonction de votre installation. Assurez-vous qu'il n'y ait pas de soulèvement ou d'ombre de flamme.

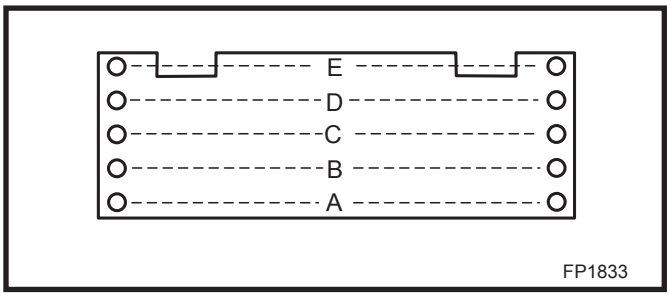


Fig. 14 Deflector holes.

Il y a aussi un conduit confond être utilisé avec le déflecteur. Le confondre est expédié sous le foyer. Enlever les deux vis du déflecteur de conduit et obtenir le confond au déflecteur. (Fig. 15)

Etre sûr d'installer le confondre selon la figure 16. La moitié proche de l'ouverture quand utilisé sur le conduit prolongé court. Etre sûr il n'y a pas soulever ou ghosting de la flamme.

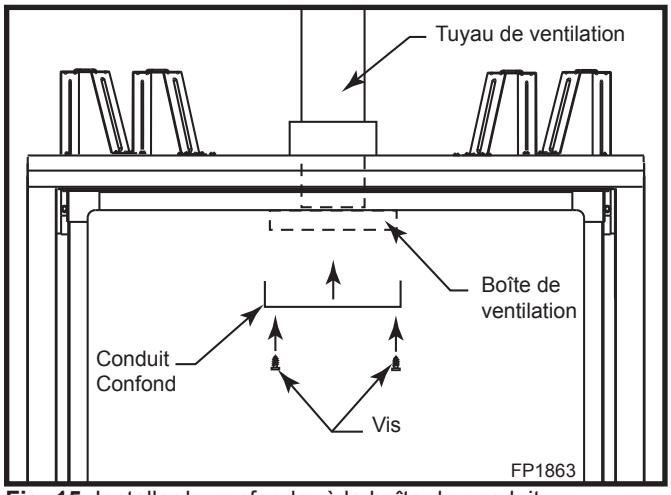


Fig. 15 Installer le confondre à la boîte de conduit.

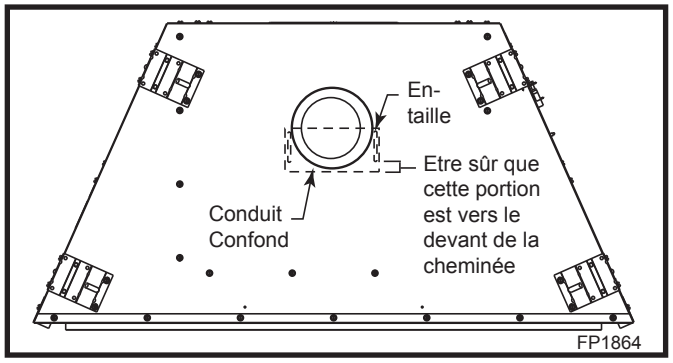


Fig. 16 Confondre en place, dépasser la vue.

Applications verticales sur paroi latérale

Les configurations de ventilation possibles doivent être scrupuleusement respectées compte tenu de l'importance du respect de l'équilibre entre l'absorption de l'air de combustion et l'échappement de la fumée.

Le graphique de ventilation indiquant le rapport entre la ventilation verticale et horizontale du mur latéral permettra de déterminer les différentes dimensions autorisées.

L'espace de dégagement minimal entre les conduits de ventilation et les combustibles est de 25 mm (1 po) au-dessus, en dessous et sur les côtés, sauf indication contraire.

Lorsque le conduit de ventilation sort par les fondations situées à moins de 508 mm (20 po) en dessous de la saillie, le conduit de ventilation doit être à ras du recouvrement mural.

Il est toujours préférable de placer le foyer de manière telle à réduire le nombre de décalages et la longueur horizontale du conduit depuis le collier de fumée du foyer et la face du mur extérieur.

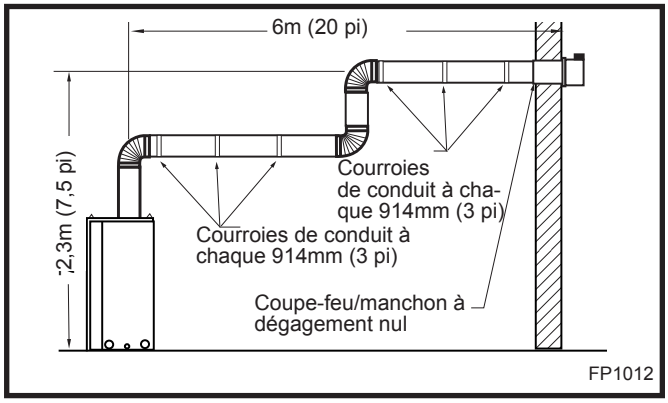

6m (20 pi)
2,3m (7,5 pi)
Courroies de conduit à chaque 914mm (3 pi)
Courroies de conduit à chaque 914mm (3 pi)
Coupe-feu/manchon à dégagement nul
FP1012

Fig. 17 Sangles de support pour les sections horizontales.

«Plan horizontal» signifie qu'il n'existe pas de section montante verticale pour cette portion de l'assemblage de ventilation.

- Le nombre maximal de coudes de 90 ° par mur latéral est de trois (3).
- Si un coude de 90 ° est utilisé dans la section horizontale de ventilation (hauteur de niveau conservée), la longueur horizontale du conduit de ventilation est réduite de 914 mm (36 po). Cela ne s'applique pas si les coudes de 90 ° sont utilisés pour augmenter ou rediriger une section montante verticale.

Exemple : Selon le tableau, la longueur horizontale maximale de ventilation est de 6 m (20 pi) pour un système dont la montée verticale est de 2,3 m (7,5 pi) et, si un coude de 90 ° est requis dans le conduit de ventilation horizontal, cette longueur doit

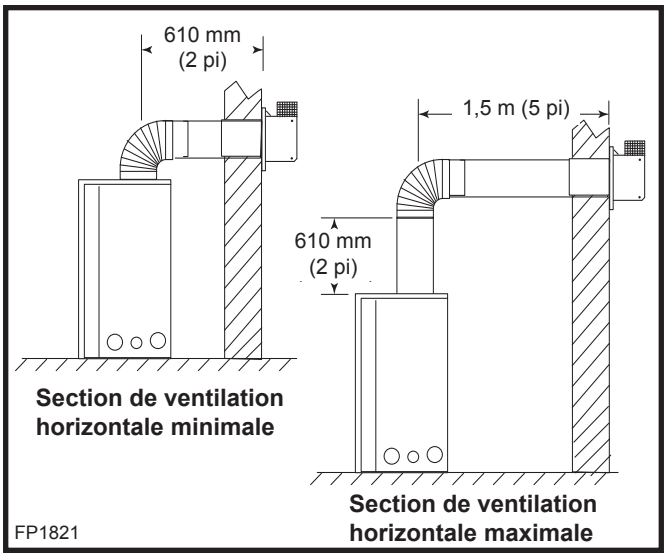


Fig. 18 Section de ventilation horizontale.

être réduite à 5,2 m (17 pi). À la Figure 19, la dimension A plus B ne doit pas être supérieure à 5,2 m (17 pi).

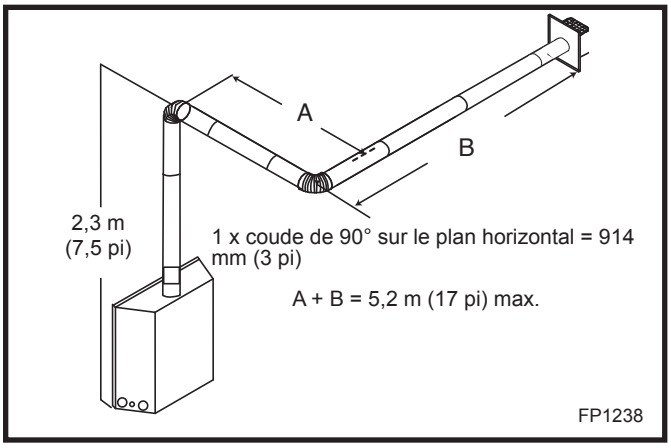


Fig. 19 Section maximale de conduite de ventilation avec coudes.

- Le nombre maximal de coudes de 45 ° permis par installation est de six (6). Ces coudes peuvent être aussi bien être installés sur une section horizontale que verticale.
- Pour chaque coude de 45 ° installé dans la section horizontale, la longueur de la section horizontale DOIT être réduite de 457 mm (18 po). Cela ne s'applique pas si les coudes de 45 ° sont installés sur la partie verticale du système de ventilation.
- Le nombre maximal de degrés de coudes dans un système est de 270 °. (Fig. 20)

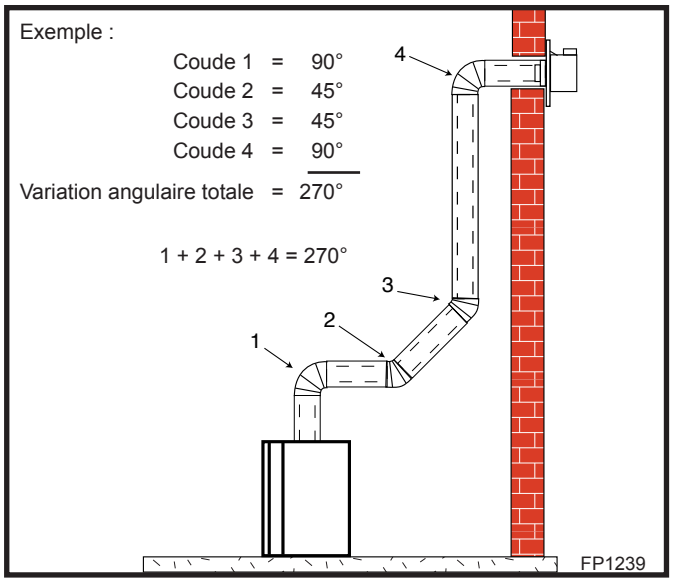


Fig. 20 Nombre maximal de degrés du coude.

Installation verticale sur paroi latérale Conduit à verrou tournant

ÉTAPE 1

Localisez l'ouverture de ventilation murale. Il peut être nécessaire de placer d'abord le foyer et de mesurer pour trouver l'emplacement du trou. Selon que le mur est combustible ou non-combustible, coupez l'ouverture selon les dimensions requises. (Fig. 21)

Pour murs combustibles, premier encadrement dans l'ouverture.

NOTA : Lorsqu'un conduit de ventilation flexible est utilisé, l'ouverture devra être mesurée selon la montée de 13 mm (1/2 po) de la section du conduit de ventilation de 305 mm (12 po).

Murs combustibles : (Fig. 21) Coupez un trou de 240 mm de haut par 240 mm de large (9 3/8 po x 9 3/8 po) dans le mur extérieur et encadrez tel qu'illustré.

Murs non combustibles : (Fig. 21) Le diamètre de l'ouverture du trou doit être de 190 mm (7 1/2 po).

ÉTAPE 2

Mesurez l'épaisseur du mur et découpez à la longueur appropriée (MAXIMUM de 305 mm/12 po) les pièces du manchon à dégagement nul. Assemblez le manchon et fixez-le au coupe-feu à l'aide des vis à tôle n° 8 (fournies). Installez l'ensemble de coupe-feu. (Fig. 22)

Le manchon à dégagement nul est requis uniquement pour les murs combustibles.

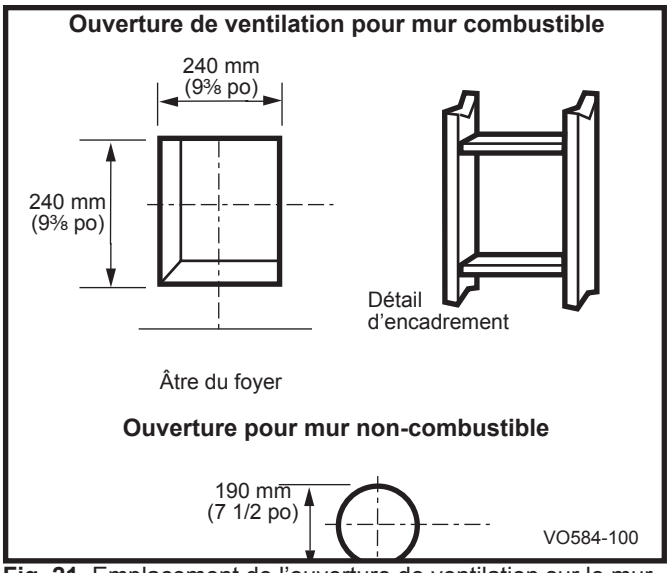


Fig. 21 Emplacement de l'ouverture de ventilation sur le mur.

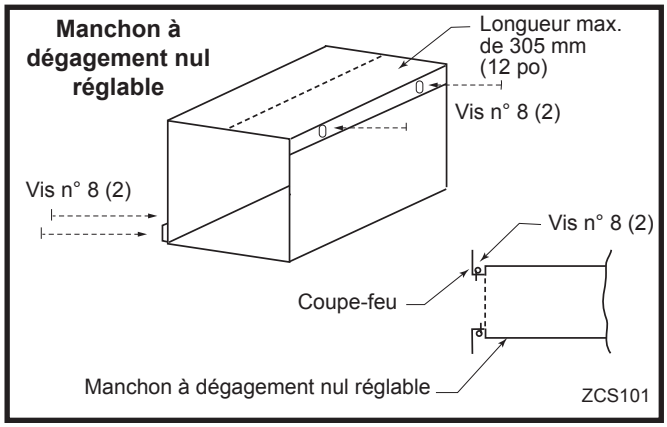


Fig. 22 Manchon à dégagement nul réglable.

ÉTAPE 3

Positionnez le foyer. (Fig. 23) Mesurez la hauteur verticale (X) requise depuis la base des colliers de conduit au centre de l'ouverture du mur.

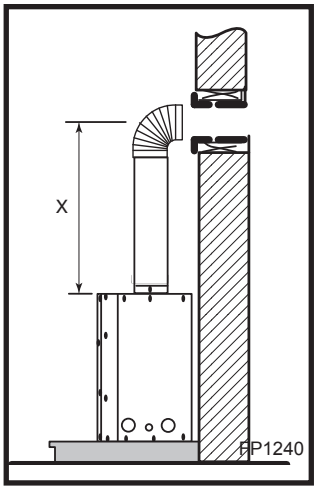


Fig. 23 Exigence en matière de hauteur verticale.

ÉTAPE 4

Installez de ventilation approprié(s) à l'aide de trois (3) vis. (Fig. 24) Continuez l'installation avec la pose des coudes intérieur et extérieur. Puis, une fois de plus, fixez les joints à l'aide de trois (3) vis à tôle.

ÉTAPE 5

Mesurez la longueur horizontale requise, y compris le chevauchement de 51mm (2 po), c.-à-d. depuis le coude jusqu'à la surface frontale du mur extérieur, plus 51 mm (2 po) (ou la distance requise si un deuxième coude de 90 ° est installé). (Fig. 24)

Installez toujours le conduit de ventilation horizontale sur un plan à niveau.

ÉTAPE 6

Utilisez la longueur appropriée des sections de conduit - télescopique ou fixe- et installez les sections de ventilation horizontales. Les sections traversant le mur sont emballées avec le nécessaire de démarrage, et peuvent être coupées au gré si nécessaire. (Fig. 25)

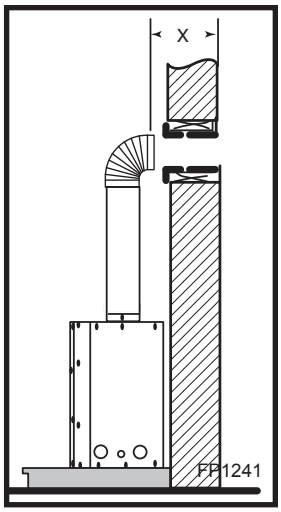


Fig. 24 Exigence en matière de longueur horizontale.

Obturer le tuyau de ventilation et les vides du coupe-feu avec un enduit d'étanchéité haute température limitera l'entrée d'air froid autour du foyer.

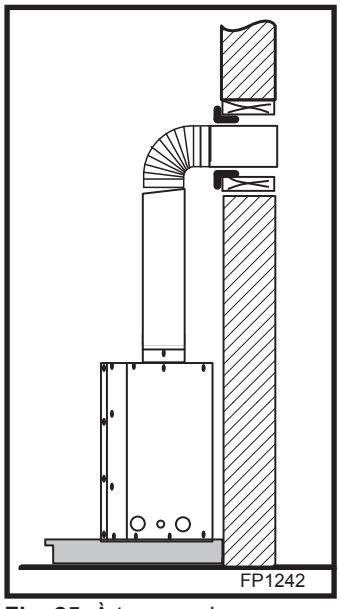


Fig. 25 À traverse le mur.

ÉTAPE 7

Dirigez les colliers de 102 mm (4 po) et de 178 mm (7 po) des sorties de ventilation dans leurs conduits de ventilation respectifs. Vérifiez encore une fois pour vous assurer que les conduits de ventilation chevauchent les colliers sur une longueur de 51mm (2 po). Fixez la sortie au mur avec les vis fournies et calfeutrez autour de la plaque murale pour imperméabiliser. (Fig. 26) Plutôt que de visser la sortie directement au mur, vous pouvez opter d'utiliser des chevilles expansibles ou un adhésif de construction extérieur approuvé. Vous pouvez également fixer la sortie à travers le bâti intérieur dans le conduit de ventilation de 102 mm (4 po) à l'aide de vis; toutefois, si vous optez pour cette méthode, vous devez prolonger le conduit de 102 mm (4 po) d'environ 152 mm (6 po) au-delà de la surface frontale extérieure du mur.

Soutenez les conduits horizontaux à chaque 914 mm (3 pi) au moyen de courroies de conduit métallique. Assurez-vous que le tuyau de ventilation horizontal est installé sur un plan horizontal de niveau.

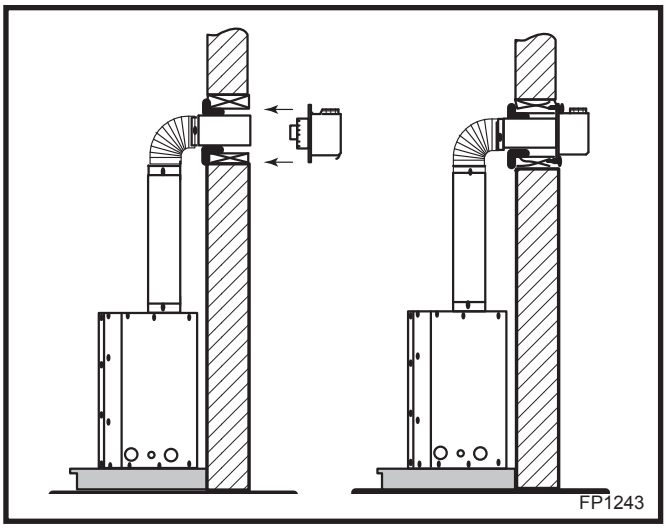


Fig. 26 Appliquez un enduit d'étanchéité haute température sur les colliers ou sorties.

Installation verticale sur paroi latérale Conduit de ventilation flexible

NOTA : Le conduit de ventilation flexible de 1 016mm (40 po) est utilisé pour les applications où le conduit se situe à un angle de 90 ° par rapport au dessus de l'unité, puis hors du mur arrière. Effectuez les étapes 1 et 2 qui figurent à la page 14.

Étape 3

Installez les quatre (4) ressorts d'écartement sur le conduit de ventilation flexible de 102 mm (4 po). Lorsque vous installez les ressorts d'écartement autour du conduit de 102 mm (4 po), étirez le ressort jusqu'à une longueur d'environ 381 mm (15 po), enroulez-le autour du conduit, puis verrouillez ses extrémités d'environ 51 mm (2 po). Mesurez une longueur de 172 mm (6 3/4 po) depuis l'extrémité du conduit. Installez le prochain ressort à 127 mm (5 po) du ressort que vous venez d'installer. Installez le prochain ressort à 152 mm (6 po) du dernier ressort. Pour conclure, situez le dernier ressort à 305 mm (12 po) du dernier ressort installé. (Fig. 27)

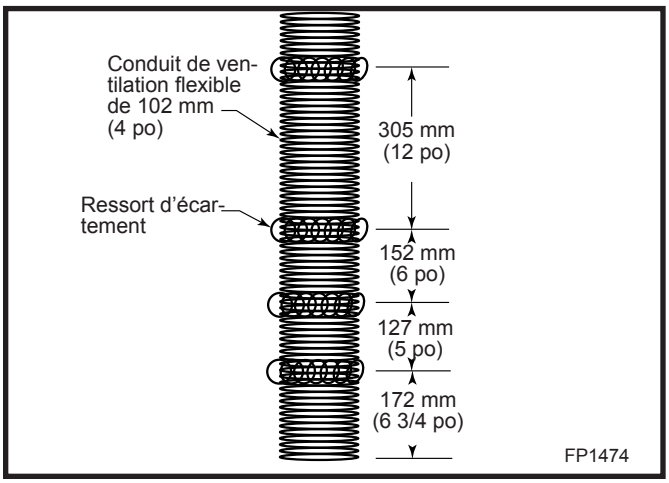


Fig. 27 Installez les ressorts d'écartement.

Étape 4

Installez le conduit de ventilation flexible de 102 mm (4 po) sur le collier de l'appareil, tel que décrit à la page 12. Fixez l'extrémité à l'aide du premier ressort, à une distance de 172 mm (6 3/4 po) à partir l'extrémité du conduit flexible jusqu'à l'unité.

Étape 5

Faites glisser le conduit de ventilation flexible de 178 mm (7 po) par-dessus le conduit de ventilation flexible de 102 mm (4 po) et fixez le collier du conduit de 178 mm (7 po) tel que décrit à la page 12.

Étape 6

Repliez le conduit flexible à l'horizontale de façon à ce que la partie inférieure du conduit horizontal mesure 165 mm (6 1/2 po) depuis le haut de l'unité, immédiatement après la formation de l'angle de 90 °. (Fig. 28) Assurez-vous de suivre le montant de 25 mm (1 po) pour une section horizontale de 610 mm (24 po).

Étape 7

Raccordez le conduit de ventilation flexible de 102 mm (4 po), puis celui de 178 mm) à la sortie.

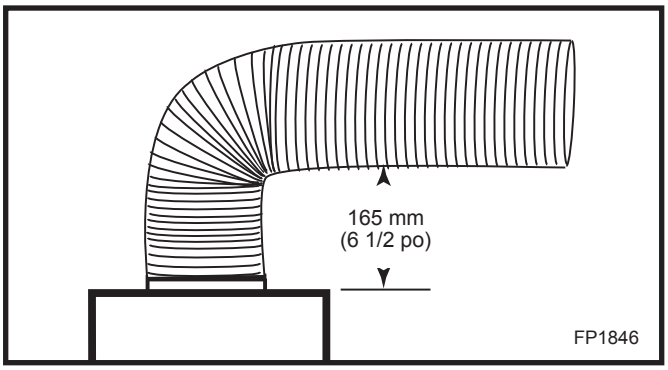


Fig. 28 Repliez le conduit de ventilation flexible à un angle de 90 ° de façon à ce que la partie horizontale soit à 165 mm (6 1/2 po) du haut de l'unité.

Installations sous le niveau du sol

L'installation d'un nécessaire de prise d'air est recommandée lorsqu'il n'est pas possible de respecter la distance de dégagement de 305 mm (12 po) au-dessus du niveau du sol de la sortie de ventilation. Cela permet une profondeur d'installation de jusqu'à 178 mm (7 po) au-dessous du niveau du sol. Cette distance de 178 mm (7 po) est mesurée depuis le centre du conduit de ventilation horizontal lorsqu'il pénètre dans le mur.

Si le système de ventilation est installé sous le niveau du sol, nous recommandons l'emploi d'un puits de lumière avec drainage suffisant et adéquat.

Assurez-vous de respecter les dégagements de ventilation pour les parois latérales.

S'il y a installation une prise d'air, une section montante minimale de 610 mm (24 po) est nécessaire. La section horizontale maximale est de 914 mm (36 po) lorsque le conduit vertical est de 610 mm (24 po). Cette mesure est prise depuis le collier du foyer (ou du coude de transition) jusqu'à la surface frontale du mur extérieur. Reportez-vous au Graphique de ventilation de paroi latérale pour la section horizontale étendue si la section montante verticale est supérieure à 610 mm (24 po).

1. Découpez un trou de ventilation dans le mur. (Fig. 21)
2. Creusez le sol jusqu'à une profondeur d'environ 406mm (16 po) sous le socle de la prise d'air. Installez le conduit de drain. Installez le puits de lumière (non compris). Remplissez le trou de 305 mm (12 po) de gravier grossier, en laissant un dégagement d'environ 102 mm (4 po) sous la prise d'air. (Fig. 29)
3. Installez le système de ventilation.
4. Assurez-vous qu'un joint étanche à l'eau soit fait autour du conduit de ventilation sortant du mur.
5. Appliquez un calfeutrant à température élevée (fourni) autour des colliers de prise d'air de 102 mm (4 po) et de 178 mm (7 po).
6. Faites glisser la prise d'air dans les conduits de ventilation et fixez-la au mur.
7. Nivelez le sol de manière à assurer un dégagement constant de 102 mm (4 po) sous la prise d'air. (Fig. 29)

N'ajoutez pas de remblai autour de la prise d'air. Maintenez un dégagement d'au moins 102 mm (4 po) entre la prise d'air et le sol.

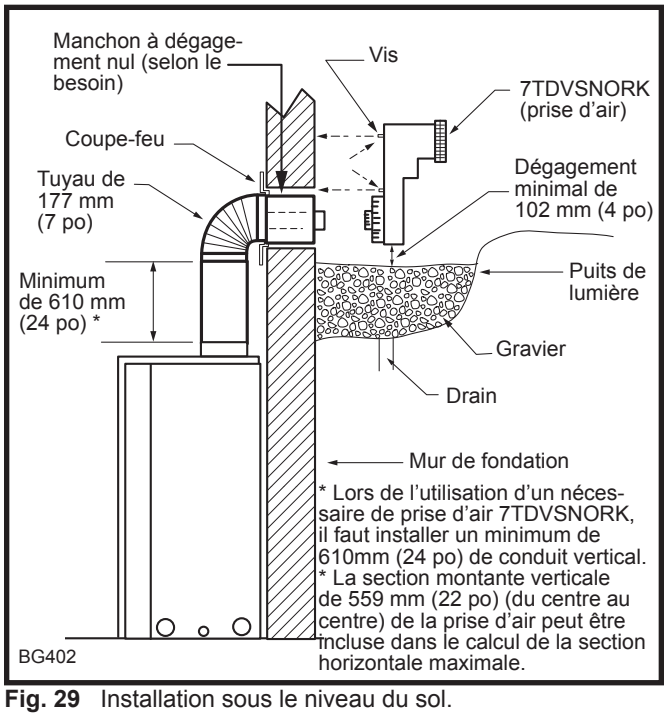

Manchon à dégagement nul (selon le besoin)
Vis
7TDVSNORK (prise d'air)
Coupe-feu
Tuyau de 177 mm (7 po)
Dégagement minimal de 102 mm (4 po)
Minimum de 610 mm (24 po) *
Puits de lumière
Gravier
Drain
Mur de fondation
* Lors de l'utilisation d'un nécessaire de prise d'air 7TDVSNORK, il faut installer un minimum de 610mm (24 po) de conduit vertical.
* La section montante verticale de 559 mm (22 po) (du centre au centre) de la prise d'air peut être incluse dans le calcul de la section horizontale maximale.
BG402

Fig. 29 Installation sous le niveau du sol.

Si la fondation se trouve en retrait, servez-vous de supports de rallonge (non compris) aux fins d'assemblage de la partie inférieure de la prise d'air. Fixez d'abord les crochets au mur, puis fixez à la prise d'air à l'aide des vis à tôle autoperceuses n° 8 x 1/2. Il s'avère nécessaire de sortir le conduit de ventilation aussi loin que la face saillante du mur. (Fig. 30)

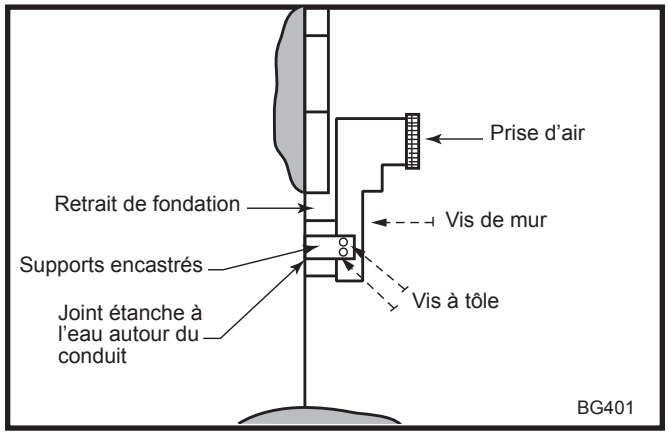


Fig. 30 Installation du nécessaire de prise d'air, fondation en retrait.

Applications verticales à travers le toit

Ce foyer au gaz a été approuvé pour :

- Les installations verticales pouvant atteindre une hauteur de 12 m (40 pi). La section horizontale de ventilation pouvant être installée dans le système peut atteindre jusqu'à 3 m (10 pi), en utilisant au maximum deux coudes de 90 °. (Fig. 31)

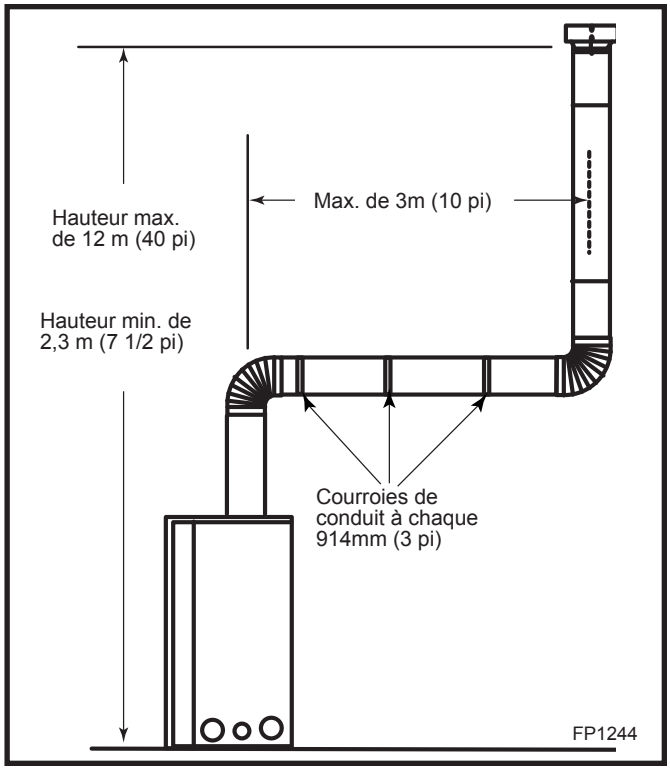


Fig. 31 Sangles de support pour les sections horizontales.

- Jusqu'à deux coudes de 45 ° peuvent être utilisés dans la section horizontale. Pour chaque coude de 45 ° utilisé sur le plan horizontal, la longueur horizontale maximale doit être réduite de 457 mm (18 po).

Exemple : Longueur horizontale maximale
0 x coudes de 45 ° = 10 pi (3 m)
1 x coude de 45 ° = 2,6 m (8 1/2 pi)
2 x coudes de 45 ° = 2,1m (7 pi)

- Une montée verticale minimale de 2,4 m (8 pi).
- Deux ensembles de coudes pour décalages de 45 ° dans ces installations verticales. Entre les coudes, il est possible d'utiliser jusqu'à 2,4 m (8 pi) de conduit de ventilation. (Fig. 32)

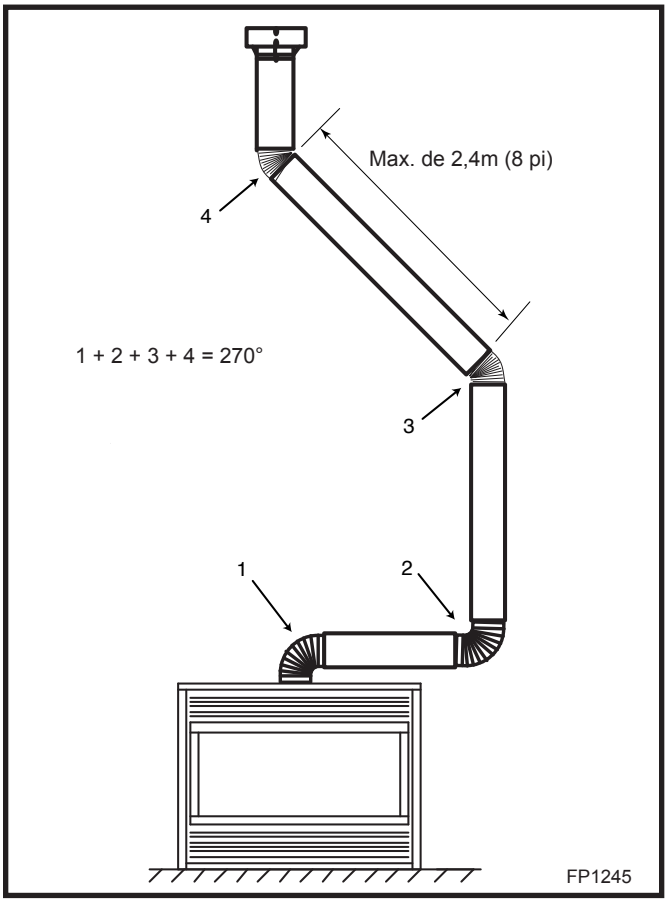


Fig. 32 Application de décalage type.

- Le modèle 7DVCS doit être utilisé pour soutenir les décalages. (Fig. 34) Cette application nécessite que vous établissiez d'abord l'inclinaison du toit et que vous utilisiez le nécessaire de démarrage approprié. (Reportez-vous à la liste de composants de ventilation)
- La hauteur minimale du conduit de ventilation au-dessus du point le plus haut de la pénétration dans le toit est de 610 mm (2 pi). (Fig. 36)

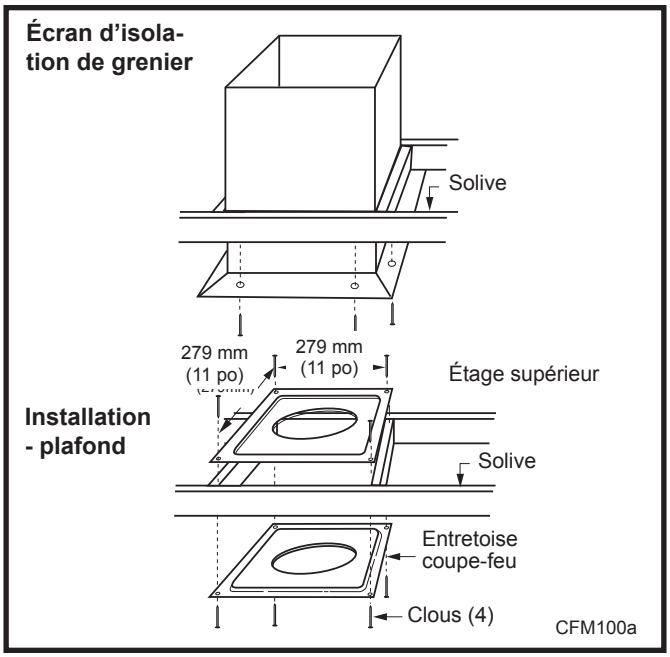


Fig. 33 Installez la ou les entretoises de coupe-feu et fixez-les.

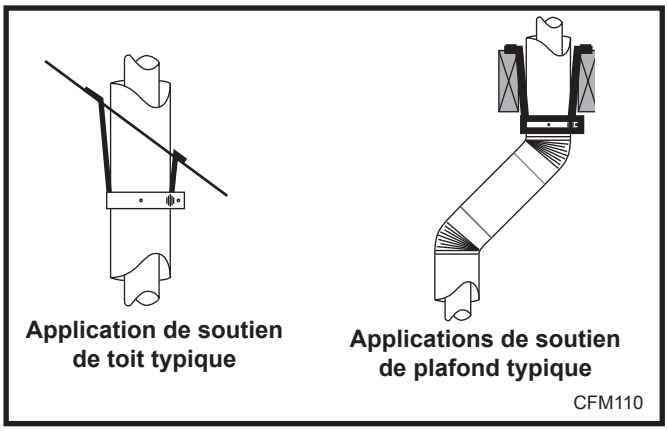


Fig. 34 Supports de toit et de plafond.

Installation verticale à travers le toit

1. Localisez votre foyer.
2. À l'aide d'un fil à plomb passant par le centre du collier de fumée de 102 mm (4 po), vérifiez la perpendicularité depuis le plafond et marquez la position.
3. Découpez une ouverture de 240 x 240mm (9 3/8 x 9 3/8 po).
4. Continuez à vérifier la perpendicularité à l'aide d'un fil à plomb pour effectuer d'autres ouvertures à travers le toit. Dans tous les cas, l'ouverture doit fournir un dégagement d'au moins 25 mm (1 po) au conduit de ventilation, c'est-à-dire que le trou doit mesurer au moins 240 mm x 240 mm (9 3/8 po x 9 3/8 po).
5. Positionnez le foyer.
6. Mettez le(s) coupe-feu 7DVFS ou l'écran d'isolation de grenier 7DVAIS en place, puis fixez-les. (Fig. 33)

7. Installez le support (Fig. 34) et le solin de toit en prenant soin de glisser ce dernier sous les bardeaux. (Fig. 35)
8. Installez les sections appropriées du conduit de ventilation jusqu'à ce que la section de ce dernier dépasse le bardage. (Fig. 35)

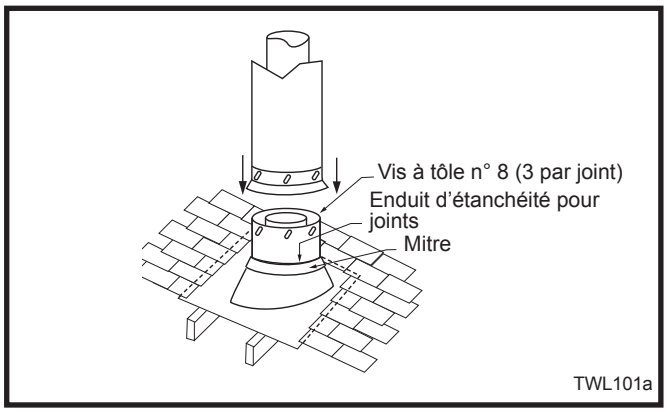


Fig. 35 Solin.

9. Installez le collier et appliquez du mastic sur la circonférence du conduit afin d'en assurer l'étanchéité.
10. Ajoutez des longueurs de conduit supplémentaires jusqu'à ce que la hauteur appropriée soit atteinte (Fig. 35)

S'il y a une pièce au-dessus du plafond, il faut installer une entretoise de coupe-feu sur les côtés inférieur et supérieur des solives de plafond. Si le plafond est surmonté d'un grenier, il faut alors poser un écran d'isolation 7DVAIS.

Les extrémités élargies des sections de ventilation doivent toujours être tournées vers le bas. (Fig. 35)

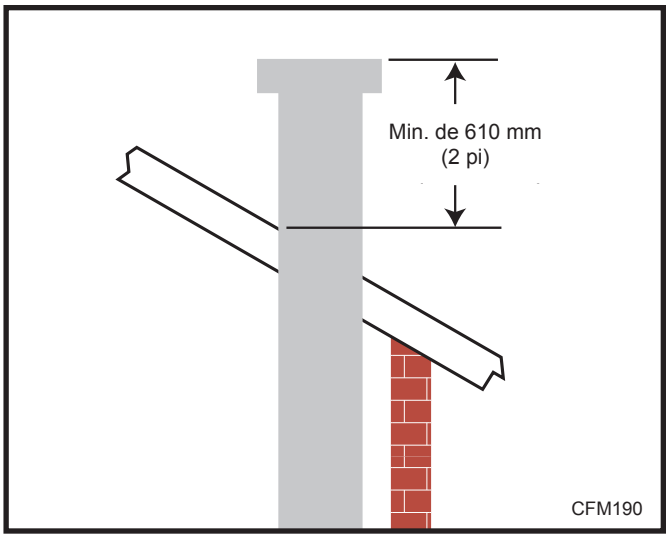
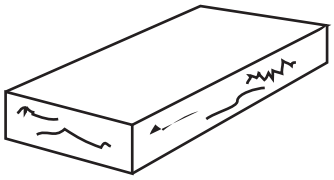
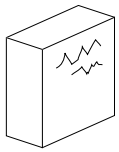
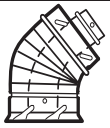
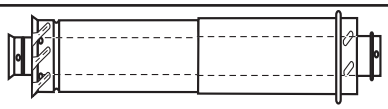
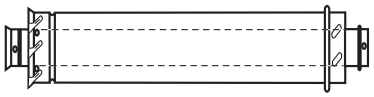
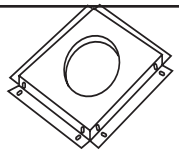
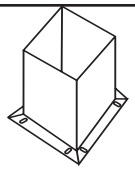
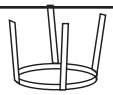


Fig. 36 Dégagement minimale entre la sortie et le toit.

Composants de ventilation

	Nécessaire de démarrage - Modèle 7TDVSK – Ventilation de paroi latérale (conduit à verrou tournant) Modèle 7FDVSK – Ventilation de paroi latérale (conduit de ventilation flexible) Modèles 7TDVTK/TV – Nécessaires de sortie «Hot Touch» Modèle 7TDVTVTK/TV – Nécessaire de sortie «Cool Touch» Nécessaire de démarrage – Modèle 7TDVSKV – Ventilation verticale pour 7TDVSKV-A – commandez en prévision d'une inclinaison de toit de 1/12 à 6/12 pour 7TDVSKV-B – commandez en prévision d'une inclinaison de toit de 7/12 à 12/12 pour 7TDVSKV – commandez .au toit Nécessaire de démarrage pour installation sous le niveau du sol Modèle 7TDVSKS – Nécessaire de prise d'air (conduit à verrou tournant) Modèle 7FDVSKS – Nécessaire de prise d'air (conduit de ventilation flexible)
	Amorce de conduit Modèle 7TDVP 20/8 – Amorce de conduit de 610 mm (24 po) en vrac Modèle 7FDVP 30/8 – Conduit flexible de 662 mm (30 po) en vrac
	Coude de 45 ° 7TDV45 pour décalages de ventilation arrière à ventilation arrière ou ventilation verticale/horizontale
	Coude de transition de 90 ° 7TDVRT90 pour ventilation arrière à ventilation verticale Coude de 90 ° 7TDV90 décalage vertical/horizontal
	Parties télescopiques de conduit de ventilation 7TDVP1117 - Longueur ajustable de 280 mm (11 po) à 432 mm (17 po) 7TDVP3567 - Longueur ajustable de 889 mm (35 po) à 1 702 mm (67 po)
	Sections de conduit pour ventilation verticale ou horizontale Modèle 7TDVP8» - 4 par emballage Modèle 7TDVP12» - 4 par emballage Modèle 7TDVP24» - 4 par emballage Modèle 7TDVP36» Modèle 7TDVP48»
	Entretoise coupe-feu Modèle 7DVFS
	Écran d'isolation de grenier Modèle 7DVAIS
	Support de décalage de combinaison vertical/horizontal Modèle 7DVCS

Consignes d'utilisation

Information concernant la vitre

Seules des vitres approuvées pour utilisation par CFM Corporation peuvent être utilisées avec ce foyer.

- L'utilisation de vitres de remplacement non-approuvées annulera toute garantie sur le produit.
- Prenez soin à ne pas casser les vitres.
- **N'utilisez pas l'appareil si la vitre avant est retirée, craquelée ou brisée.**
- **Les vitres de rechange (avec encadrement de panneaux vitrés) sont disponibles chez votre distributeur de CFM Corporation et celles-ci doivent être installées uniquement par un professionnel qualifié.**

AVERTISSEMENT

Un panneau vitré chaud peut causer des brûlures. Laissez refroidir le panneau vitré avant d'y toucher. **Ne laisser jamais** les enfants toucher le panneau vitré.

Enlèvement de l'encadrement des panneaux vitrés

1. Éteignez le foyer (y compris la veilleuse).
2. Si l'unité a été utilisée, laissez les composants se refroidir.
3. Retirez le panneau d'accès au distributeur. (Fig. 37)
4. Déclenchez les deux attaches fixant le rebord inférieur de l'encadrement en tirant les poignées vers le bas. (Fig. 38)
5. Inclinez légèrement vers l'extérieur la partie inférieure de l'encadrement des panneaux vitrés, soulevez l'encadrement à l'écart du foyer.
6. Inversez ce procédé pour remettre l'encadrement des panneaux vitrés en place.

Nettoyage des vitres

Il est nécessaire de nettoyer les vitres périodiquement. La condensation, qui est normale au démarrage, se forme sur la face intérieure de la vitre. Cette condensation provoque les dépôts de charpies, de poussières et d'autres particules aériennes sur la surface vitrée.

Également, le traitement de peinture initial peut avoir formé une fine pellicule sur la vitre. Ainsi, il est recommandé de nettoyer la vitre deux ou trois fois avec un produit ménager sans ammoniaque et de l'eau chaude (nous recommandons l'usage d'un nettoyant pour vitres pour les foyers au gaz) au cours des premières semaines d'utilisation.

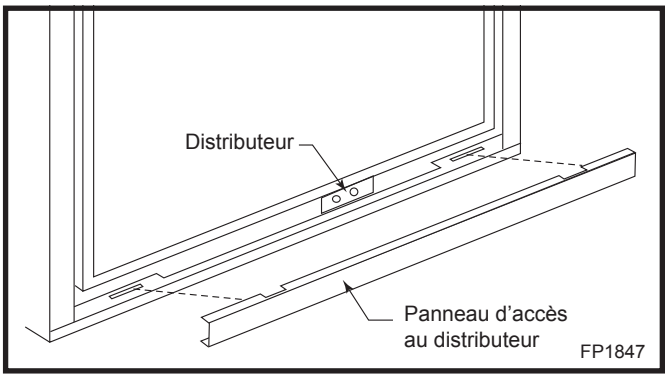


Fig. 37 Retrait du panneau d'accès au distributeur.

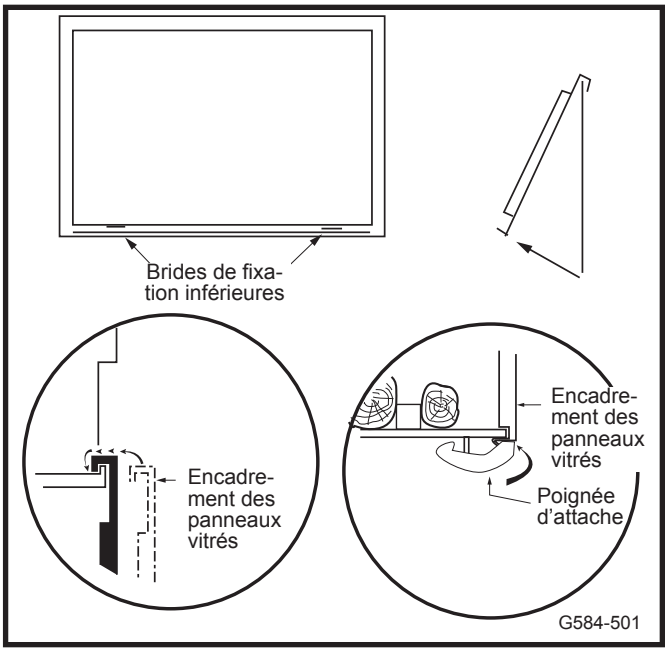


Fig. 38 Retrait de l'encadrement des panneaux vitrés.

Après le nettoyage initial, vous devriez nettoyer la vitre deux ou trois fois pendant chaque saison d'utilisation, selon l'environnement à l'intérieur de la maison.

Nettoyez la vitre après les deux premières semaines d'utilisation.

Ne nettoyez pas la vitre lorsque celle-ci est chaude.

N'utilisez pas de nettoyants abrasifs.

Ne claquez pas violemment la vitre.

Installation des bûches et des roches volcaniques et des braises

Les bûches sont fragiles et doivent être manipulées avec soin. Gardez le matériau d'emballage hors de la portée des enfants et mettez le matériau au rebut de façon sécuritaire.

Installation des bûches

1. Ouvrez la boîte contenant les bûches et retirez chacune d'elles de son emballage. Placez de côté les sacs contenant le matériel des cendres et des pierres volcaniques.

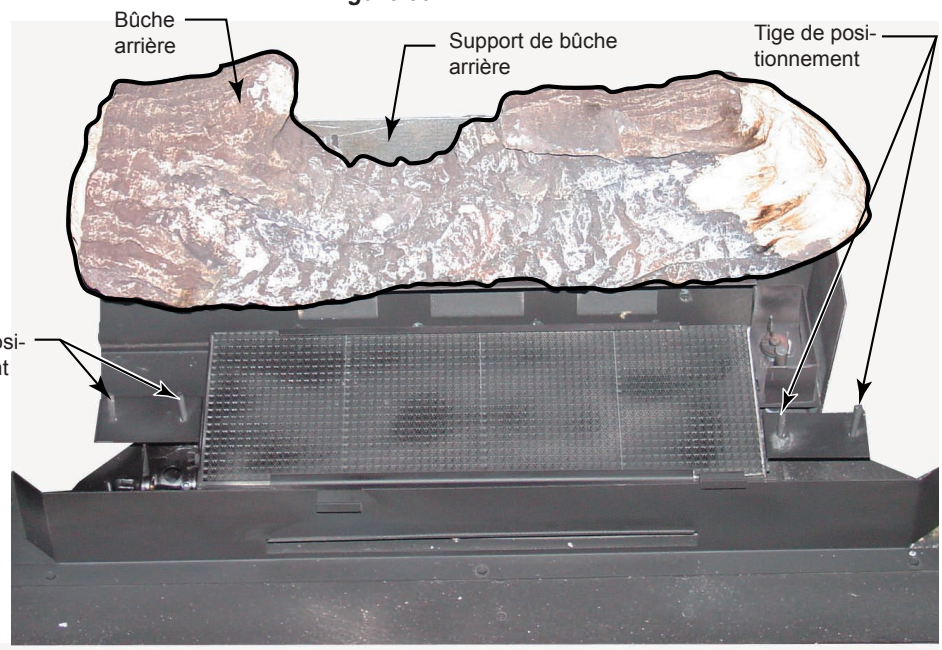
Comme avec tout autre sac de plastique, vous devez les garder hors de la portée des enfants.

2. Placez la bûche arrière sur le support de bûche arrière. Placez les trous situés sous la bûche sur les tiges de positionnement de la bûche arrière. (Fig. 39)

Tableau d'identification des bûches

Bûche	Part #
Bûche arrière	10010626
Bûche avant gauche	10010629
Bûche avant droite	10010630
Bûche supérieure gauche	10010627
Bûche supérieure droite	10010628

Figure 39



LG516

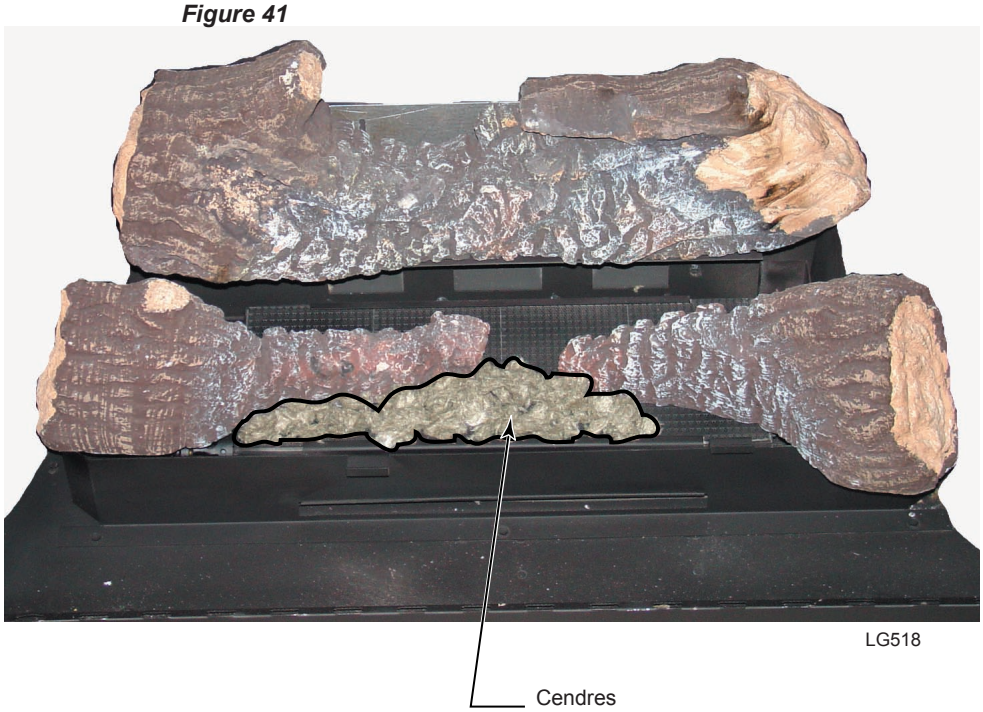
Figure 40

LG517

3. Placez la bûche avant gauche sur le côté gauche du brûleur. (Fig.40) Placez les trous situés sous la bûche sur les tiges de positionnement avant gauche du brûleur. (Fig. 39)
4. Placez la bûche avant droite. Positionnez les deux trous situés sous la bûche sur les deux tiges de positionnement du support gauche du boîtier du brûleur. (Fig. 40)

Figure 41

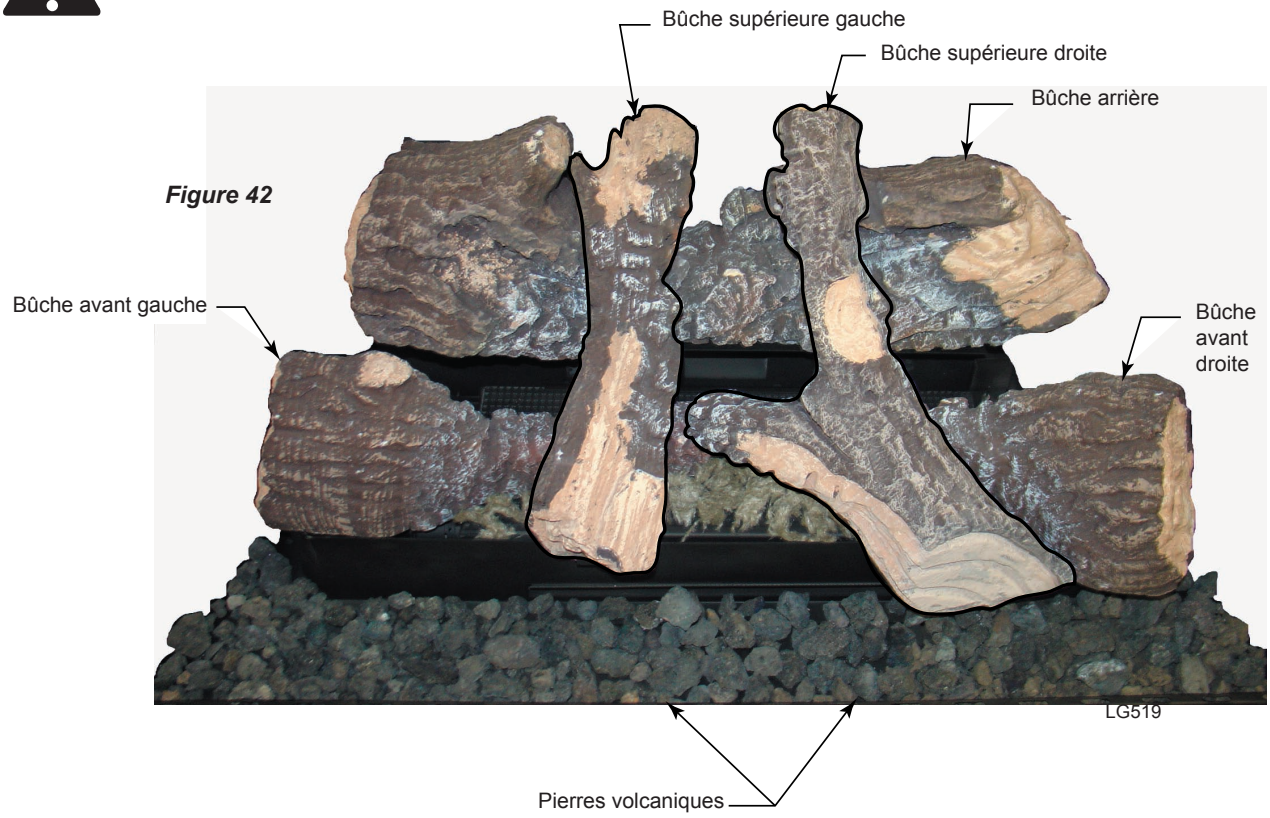
5. Placez le matériel des cendres sur le dessus du brûleur avant. (Fig. 41) Séparez le matériel des cendres en petits morceaux d'environ ½'' (13mm) de diamètre et gardez ½'' (13mm) de distance entre chaque morceau.



6. Déposez l'arête inférieure de la bûche supérieure gauche sur le support. Reposez le dessus de la bûche sur le dessus de la bûche arrière.
7. Placez la bûche supérieure droite. Positionnez la fente rectangulaire de cette bûche sur le support. Reposez la partie supérieure de la bûche supérieure sur le dessus de la bûche arrière. (Fig. 42)
8. Déposez les pierres volcaniques de chaque côté et à l'avant du plateau du brûleur. (Fig. 42)

AVERTISSEMENT : Ne placez pas de pierres volcaniques sur l'ensemble du boîtier du brûleur.

Figure 42



Caractéristiques de la flamme

Il est essentiel d'effectuer un contrôle visuel périodique des flammes de la veilleuse et du brûleur. Comparez-les aux illustrations ci-dessous. (Figs. 43, 44)

Si les caractéristiques de la flamme semblent anormales, communiquez avec un fournisseur de service qualifié pour obtenir du service et un réglage.

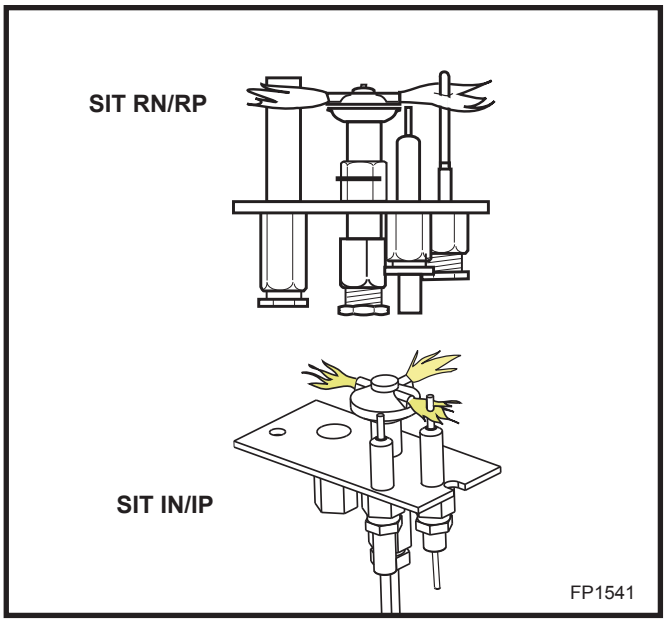


Fig. 43 Apparence appropriée de la flamme de veilleuse.

Figure 44

LG520

Instructions d'Allumage et de Fonctionnement

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT DE PROCÉDER À L'ALLUMAGE.

AVERTISSEMENT : Il faut suivre les instructions du présent guide à la lettre, au risque de provoquer un incendie ou une explosion susceptible d'occasionner des dommages matériels, des blessures ou même la mort.

A. Cet appareil de chauffage possède une veilleuse qui doit faire l'objet d'un allumage manuel. Lors de l'allumage de la veilleuse, suivez scrupuleusement les présentes instructions.

B. AVANT L'ALLUMAGE, humez les alentours de l'appareil de chauffage à la recherche d'odeurs de gaz. Étant donné que certains gaz sont plus lourds que l'air, n'oubliez pas de flairer au ras du sol.

MARCHE À SUIVRE SI VOUS DÉCELEZ LA PRÉSENCE DE GAZ

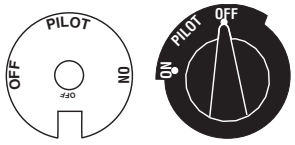
- **N'essayez pas d'allumer quelque appareil que ce soit.**
- **Ne touchez à aucun interrupteur électrique.**
- **Ne vous servez pas du téléphone dans votre édifice.**
- **En vous servant du téléphone d'un voisin, appelez immédiatement votre fournisseur de gaz et suivez ses conseils.**
- **Si vous ne réussissez pas à joindre votre fournisseur de gaz, communiquez avec le service d'incendie.**

C. Enfoncez ou tournez le bouton de commande distributrice de gaz à la main seulement sans jamais utiliser d'outil. Si vous n'arrivez pas à enfoncer ou à tourner manuellement le bouton, n'essayez pas de le réparer, mais faites plutôt appel à un technicien d'entretien compétent. L'usage de la force ou toute tentative de réparation risque de provoquer un incendie ou une explosion.

D. Ne vous servez pas du foyer si une quelconque de ses pièces a été plongée dans l'eau. Appelez immédiatement un technicien d'entretien compétent et demandez-lui de vérifier l'appareil de chauffage et de remplacer toutes les pièces du dispositif de distribution et de commande du gaz ayant fait l'objet d'une immersion dans l'eau.

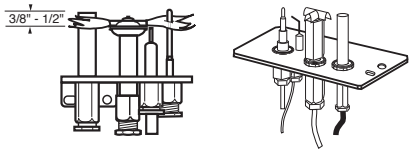
Instructions d'Allumage

1. ARRÊT! Lisez d'abord les données de sécurité ci-dessus.
2. Coupez l'alimentation électrique du foyer.
3. Tournez l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) en position d'arrêt (OFF).
4. Ouvrez le panneau de commande.
5. Enfoncez légèrement le bouton de commande distributrice de gaz et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre en position d'arrêt (OFF).



SIT NOVA **Honeywell**

6. Attendez cinq minutes, le temps que toute trace de gaz se dissipe. Humez ensuite les alentours de l'appareil de chauffage à la recherche d'odeurs de gaz sans oublier de flairer au ras du sol. Si vous décelez la présence de gaz, ARRÊTEZ tout ! Suivez le paragraphe B des instructions de sécurité ci-dessus. Si vous ne sentez aucune odeur, passez à l'étape suivante.
7. Enlevez la porte-foyer vitrée avant d'allumer la veilleuse (voir la rubrique Enlèvement de l'encadrement des panneaux vitrés).
8. Localisez la veilleuse attenante au brûleur principal.
9. Tournez le bouton de commande distributrice de gaz dans le sens antihoraire ↶ [flèche] aux fins de sélection du mode VEILLEUSE (PILOT).
10. Poussez le bouton de commande à fond et maintenez-le enfoncé. Allumez aussitôt la veilleuse en appuyant à maintes reprises sur l'allumeur piézoélectrique jusqu'à l'apparition d'une flamme. Continuez de maintenir le bouton de commande enfoncé pendant environ une minute après l'allumage de la veilleuse. Relâchez enfin le bouton, qui reviendra à sa position initiale. La veilleuse doit rester allumée. Si elle s'éteint, répétez les étapes 5 à 8.



- Si le bouton ne revient pas à sa position initiale au moment de le relâcher, interrompez la procédure et appelez immédiatement un technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz.
- Si, après plusieurs essais, la veilleuse ne reste toujours pas allumée, tournez la commande distributrice de gaz en position d'arrêt (OFF) et appelez un technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz.

11. Remettez la porte-foyer vitrée.
12. Tournez le bouton de commande distributrice de gaz en position de marche (ON).
13. Tournez l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) en position de marche (ON) ou réglez le thermostat à la température voulue.
14. Rétablissez l'alimentation électrique du foyer.

Mode de Fermeture du Gaz Alimentant l'Appareil de Chauffage

1. Tournez l'interrupteur marche-arrêt (ON/OFF) en position d'arrêt (OFF).
2. Coupez l'alimentation électrique du foyer avant d'en effectuer l'entretien ou la réparation.
3. Ouvrez le panneau de commande.
4. Enfoncez légèrement le bouton de commande distributrice de gaz et tournez-le dans le sens horaire ↷ en position d'arrêt (OFF) sans forcer.
5. Refermez le panneau de commande.

Consignes d'allumage et d'utilisation

Pour les foyers munis d'un système Américain de contrôle de flamme automatique (IN ou IP)

Avertissement : Il faut suivre les consignes de ce présent guide à la lettre, au risque de provoquer un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures corporelles et même la mort.

Pour votre sécurité, veuillez lire les mises en garde suivantes avant d'allumer l'appareil.

A. Ce foyer est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse et le brûleur principal. La veilleuse et le brûleur principal s'allument automatiquement à l'aide de la commande à distance seulement. **Ne tentez pas** d'allumer la veilleuse manuellement. Avant d'allumer le foyer, suivez ces étapes à la lettre.

B. AVANT D'ALLUMER LA VEILLEUSE, tentez de déceler toute odeur de gaz autour du foyer. Assurez-vous de vérifier près du plancher, puisque certains gaz sont plus lourds que l'air et ils s'accumuleront sur le plancher.

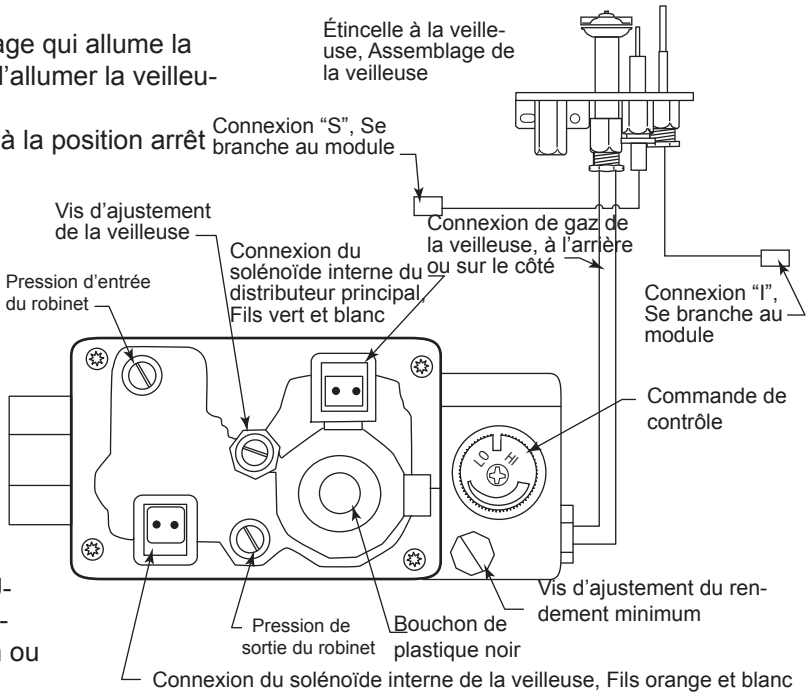
QUOI FAIRE S'IL Y A UNE ODEUR DE GAZ

- **N'allumez aucun appareil.**
- Ne touchez à aucun commutateur électrique
- N'utilisez aucun téléphone dans votre bâtiment
- **Téléphonez immédiatement votre fournisseur de gaz à partir du téléphone d'un voisin. Suivez les directives de votre fournisseur de gaz.**
- **Si vous ne pouvez joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie**

C. N'utilisez pas cet appareil si l'une des parties de celui-ci s'est retrouvée sous l'eau. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour vérifier le foyer et remplacer toutes les parties du système de commande ou d'une commande de gaz ayant été sous l'eau.

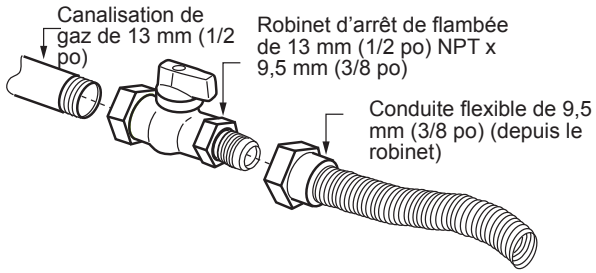
Consignes d'allumage

1. **Arrêtez !** Lisez d'abord les mises en garde de sécurité suivantes avant de continuer.
2. Mettez l'appareil hors tension.
3. Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume la veilleuse automatiquement. **Ne tentez pas** d'allumer la veilleuse manuellement.
4. Mettez la commande de contrôle à distance à la position arrêt (OFF).
5. Attendez pendant cinq (5) minutes pour dissiper tout gaz. Par la suite, tentez de déceler toute odeur de gaz, y compris près du plancher. Si vous décelez une odeur de gaz, ARRETEZ. Observez la consigne B des mises en garde de sécurité ci-dessus. Procédez à l'étape suivante si vous ne détectez aucune odeur de gaz.
6. Mettez l'appareil sous tension.
7. Mettez la commande de contrôle à distance en position marche (ON).
8. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les consignes énoncées sous la rubrique '' COUPER L'ALIMENTATION DE GAZ DE L'APPAREIL'' et appelez votre technicien d'entretien ou votre fournisseur de gaz.


Étincelle à la veilleuse, Assemblage de la veilleuse
Connexion "S", Se branche au module
Vis d'ajustement de la veilleuse
Connexion du solénoïde interne du distributeur principal, Fils vert et blanc
Connexion de gaz de la veilleuse, à l'arrière ou sur le côté
Pression d'entrée du robinet
Connexion "I", Se branche au module
Commande de contrôle
LO
HI
Vis d'ajustement du rendement minimum
Pression de sortie du robinet
Bouchon de plastique noir
Connexion du solénoïde interne de la veilleuse, Fils orange et blanc

Couper l'alimentation de gaz de l'appareil

1. Mettez la commande de contrôle à distance à la position arrêt (OFF).
2. Mettez l'appareil hors tension si un entretien est requis.
3. Mettez le robinet d'arrêt du conduit de gaz à la position arrêt (OFF).


Canalisation de gaz de 13 mm (1/2 po)
Robinet d'arrêt de flambée de 13 mm (1/2 po) NPT x 9,5 mm (3/8 po)
Conduite flexible de 9,5 mm (3/8 po) (depuis le robinet)

Dépannage du système de contrôle de gaz

DISTRIBUTEUR SIT NOVA DE 820 MILLIVOLTS

NOTA : Avant de dépanner le système de commande du gaz, assurez-vous que le robinet d'arrêt externe du gaz est en position «ON».

Symptôme	Causes possibles	Mesure corrective
1. L'allumeur d'étincelles ne s'allume pas	A. Électrode défectueux ou désaligné à la hauteur de la veilleuse	Allumez la veilleuse à l'aide d'une allumette Si la veilleuse s'allume, éteignez-la et enfoncez à nouveau le bouton rouge. Si la veilleuse ne s'allume pas – vérifier l'écartement de l'électrode; la veilleuse devrait être à 3 mm (1/8 po) pour que l'étincelle soit appropriée.
	B. Allumeur défectueux (bouton-poussoir)	Pendant que le bouton de commande est en position de veilleuse, enfoncez-le entièrement et tenez-le ainsi. Vérifiez l'étincelle à l'électrode et à la veilleuse. S'il n'y a aucune étincelle à la veilleuse, et que le fil de l'électrode est branché de façon appropriée, remplacez la pile du module de l'allumeur et effectuez une autre tentative. Reportez-vous à la rubrique Entretien. Si l'anomalie persiste, remplacez le boîtier du module de l'allumeur.
2. La veilleuse ne demeure pas allumée après que les consignes d'allumage ont été suivies à la lettre	A. Générateur de veilleuse (thermocouple), interrupteur mural commandé à distance défectueux	Vérifier la flamme de la veilleuse. Celle-ci doit recouvrir le thermocouple/la thermopile. NOTA : Cet ensemble de brûleur de veilleuse utilise un thermocouple et une thermopile. Le thermocouple commande le fonctionnement du distributeur principal (marche-arrêt). Nettoyez et (ou) réglez la veilleuse de manière à ce que la flamme recouvre la thermopile et le thermocouple au maximum.
	B. Distributeur automatique défectueux	Tournez le bouton du distributeur à la position «Pilot» (veilleuse). Maintenez la flamme de la veilleuse; le millivoltmètre devrait indiquer un relevé de plus de 10 mV. Si le relevé est en règle et que la veilleuse ne demeure pas allumée, remplacez le distributeur de gaz. NOTA : Un bloc-interrupteur (non fourni) doit être utilisé pour effectuer cet essai.
3. La veilleuse est allumée; aucune arrivée de gaz au brûleur principal	A. Interrupteur mural ou fils défectueux	Vérifiez l'interrupteur mural et les fils pour vous assurer d'un branchement approprié. Branchez un fil de connexion aux bornes de l'interrupteur mural; si la veilleuse s'allume, remplacez l'interrupteur mural défectueux. Si tout est en règle, branchez des fils de connexion aux fils de l'interrupteur mural à la hauteur du distributeur; si la veilleuse s'allume, cela signifie que les fils sont défectueux ou que les branchements sont inappropriés.
	B. Il se peut que la thermopile ne génère pas suffisamment de tension en millivolts	1. Assurez-vous que les raccordements des fils de la thermopile aux bornes du distributeur de gaz sont serrés et que la thermopile est entièrement insérée dans le support de la veilleuse.

Symptôme	Causes possibles	Mesure corrective
		2. Il se peut que l'un des fils de l'interrupteur mural soit mis à la terre. Retirez tous les fils de l'interrupteur mural des bornes du distributeur; si la veilleuse demeure allumée, retracez le câblage de l'interrupteur mural afin de repérer la mise à la terre. Une mise à la terre au foyer ou à l'alimentation en gaz peut exister. 3. Vérifiez la thermopile à l'aide d'un millivoltmètre. Lisez le relevé à la hauteur des bornes de la thermopile du distributeur de gaz. Le relevé devrait être de 250 à 300 mV (minimum de 150) pendant que vous tenez le bouton du distributeur enfoncé en position de veilleuse et que l'interrupteur mural est en position «OFF» (arrêt). Remplacez la thermopile défectueuse si le relevé obtenu est inférieur au minimum spécifié.
	C. Orifice de brûleur obstrué	Vérifiez les orifices du brûleur pour déceler tout débris, et enlevez-les.
	D. Commande de distributeur automatique défectueuse	Tournez le bouton du distributeur à «ON» (marche), mettez l'interrupteur mural en position «ON» (marche); le relevé du millivoltmètre devrait être supérieur à 150 mV. Si le relevé est en règle et que le brûleur ne s'allume pas, remplacez le distributeur de gaz.
4. La veilleuse s'é	A. Il se peut que la flamme de la veilleuse soit trop basse ou haute, ce qui fait éteindre le dispositif de sécurité de la veilleuse	Nettoyez et (ou) réglez la veilleuse de manière à ce que la flamme recouvre la thermopile et le thermocouple au maximum.
	B. Obstruction possible de la sortie de ventilation	Vérifiez la sortie de ventilation pour déceler toute obstruction (recyclage des gaz du conduit de fumée).

Dépannage

Distributeur AF4000

Si vous observez des irrégularités avec votre système de chauffage qui ne peuvent être résolues avec l'une des méthodes décrites ci-dessous, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'autres transmetteurs à batteries installés à proximité qui pourraient interférer. S'il y a d'autres transmetteurs avec batteries installés à proximité, les boutons de ceux-ci peuvent être bloqués en position enfoncée créant une interférence avec la transmission du signal désiré. Un transmetteur avec de nouvelles batteries peut avoir un rayon d'action de plus de 30.4 m (100 pi). (Fig. 45)

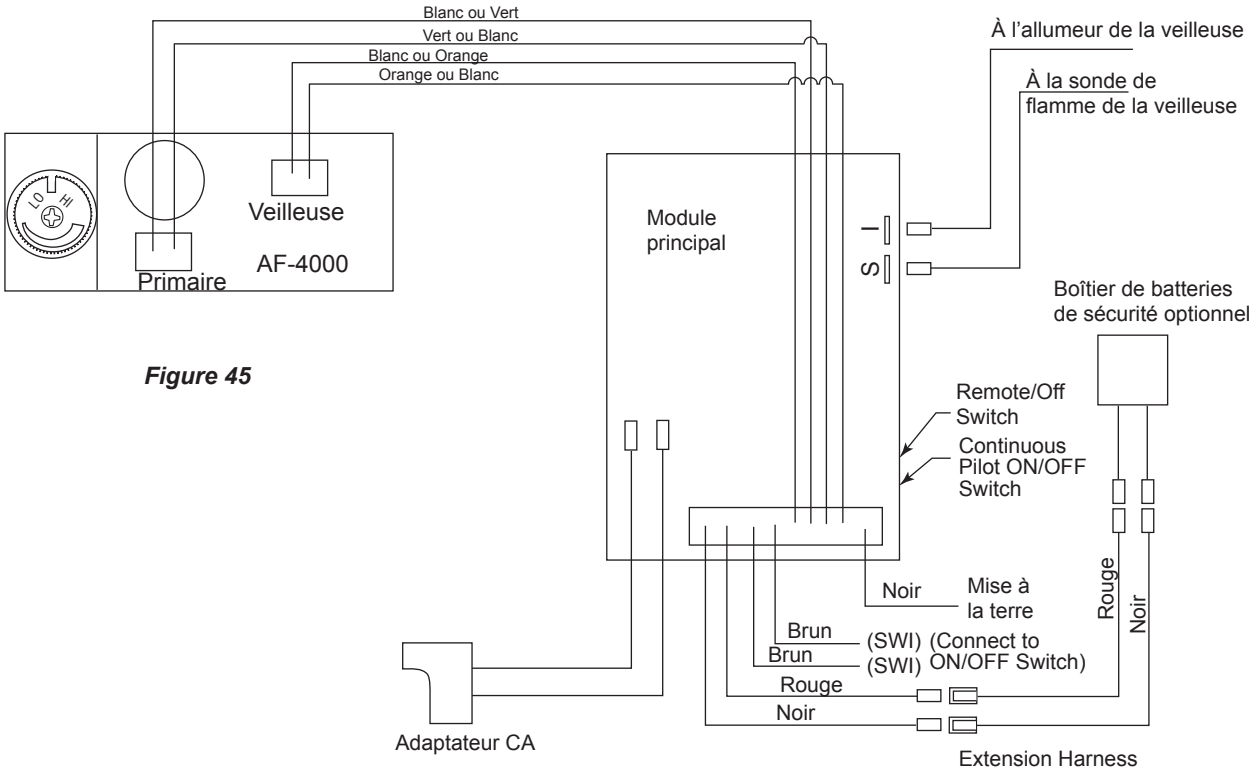


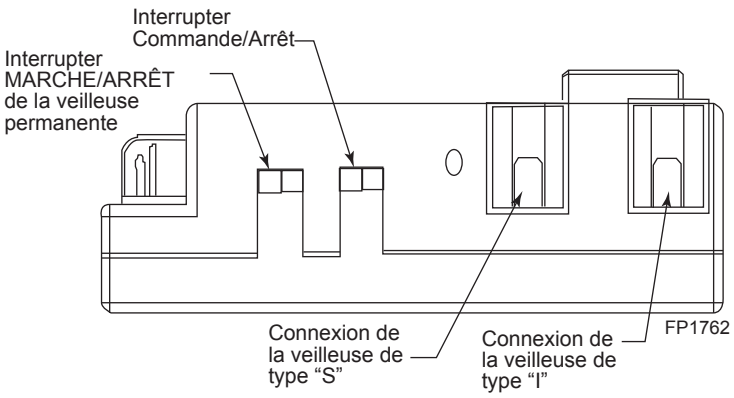
Figure 45

Le foyer ne s'allume pas

- Vérifiez que l'interrupteur Commande/Arrêt (Remote/OFF) sur le côté du module est en position Arrêt (OFF). (Fig. 46)
- Assurez-vous que les fils de l'adaptateur de courant A/C soient solidement connectés aux bornes de COURANT (POWER) du module de contrôle. (Fig. 47)
- Assurez-vous que l'interrupteur est correctement connecté.

Dépannage du distributeur AF4000 (suite)

Figure 46: Vue latérale droite du module MOD AF4000


Interrupter Commande/Arrêt
Interrupter MARCHE/ARRÊT de la veilleuse permanente
Connexion de la veilleuse de type “S”
Connexion de la veilleuse de type “I”
FP1762

La veilleuse ne s’allume pas ou ne reste pas allumée

- Vérifiez que l’alimentation de gaz est en fonction (ON).
- Assurez-vous que le fil conducteur orange provenant de l’assemblage de l’allumeur de la veilleuse est correctement connecté à la borne identifiée ‘’I’’ et que le fil conducteur blanc provenant du détecteur de rectification de flamme est correctement connecté à la borne identifiée ‘’S’’ du module de contrôle. (Fig. 46)
- Assurez-vous que les fils conducteurs orange et blanc provenant du module sont correctement connectés aux bornes identifiées VEILLEUSE (PILOT) sur le boîtier du distributeur. (Fig. 48)
- Assurez-vous que le fil noir MISE À LA TERRE (GROUND) soit correctement connecté à une portion métallique du distributeur ou de l’assemblage de la veilleuse. **Une mise à la terre appropriée est nécessaire au bon fonctionnement de l’allumeur.**
- Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est en contact avec le détecteur de rectification de flamme sur l’assemblage de la veilleuse. Ce distributeur est muni d’une vis d’ajustement de la flamme de la veilleuse. (Fig. 62) Si la flamme de la veilleuse est trop courte ou trop petite, elle ne sera pas en contact avec le détecteur de rectification de flamme ce qui ne complétera pas le circuit de sécurité.
- Vérifiez la continuité électrique de la bobine du distributeur. Retirez le connecteur de fil. Si vous n’êtes pas en présence de continuité électrique aux bornes des terminaux, remplacez le distributeur.

La veilleuse est toujours en fonction et ne s’éteint pas

- Assurez-vous que l’interrupteur DE LA VEILLEUSE PERMANENTE (CONTINUOUS PILOT) situé sur le module de contrôle (Fig. 46) est en position ARRÊT (OFF).

La flamme principale ne s’allume pas

- Vérifiez que l’alimentation de gaz est en fonction (ON).
- Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est allumée. Si ce n’est pas le cas, référez-vous au dépannage pour la flamme de la veilleuse ci-dessus.
- Assurez-vous que les fils conducteurs vert et blanc sont correctement connectés aux bornes identifiées PRINCIPAL (MAIN) sur le boîtier du distributeur. (Fig. 48)
- Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est en contact avec le détecteur de rectification de flamme sur l’assemblage de la veilleuse. Ce distributeur est équipé d’une vis d’ajustement de la flamme de la veilleuse. (Fig. 48) Si la flamme de la veilleuse est trop courte ou trop petite, elle ne sera pas en contact avec le détecteur de rectification de flamme ce qui ne complétera pas le circuit de sécurité.
- Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est correctement dirigée afin d’enflammer la flamme principale.
- Vérifiez la continuité électrique de la bobine du brûleur principal située dans le distributeur de gaz. Retirez le connecteur de fil. Si vous n’êtes pas en présence de continuité électrique, remplacez le distributeur.

Dépannage du distributeur AF4000 (suite)

Figure 47: Vue arrière du module MOD AF4000

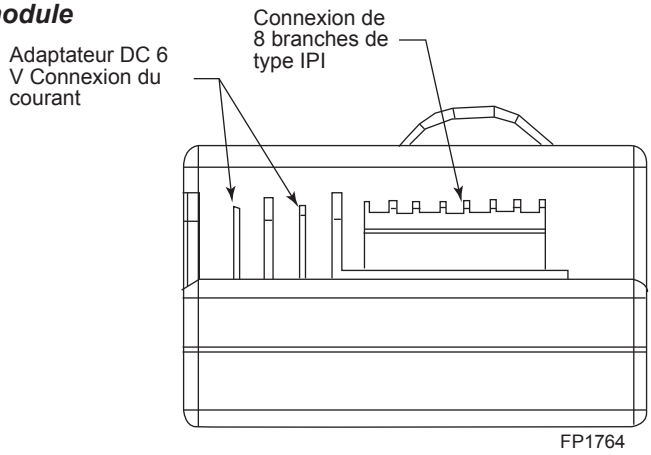
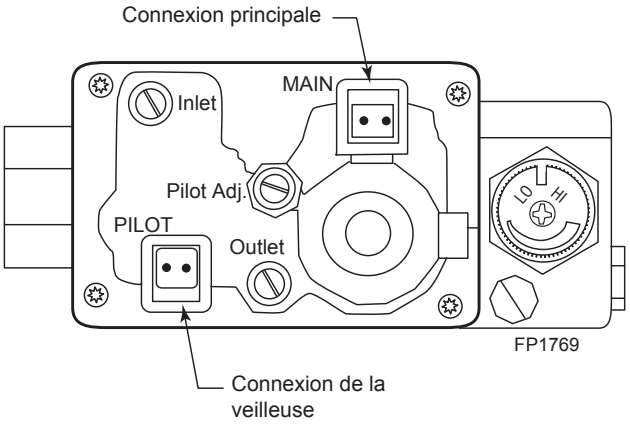


Figure 48: Vue frontale du distributeur AF4000



Codes d'erreur d'un système Américain au gaz à contrôle de flamme

Sécurité d'allumage : Protection pour le système d'allumage

Code d'erreur : Un bruit sonore à toutes les secondes

Description de l'erreur : Avertis les utilisateurs si la veilleuse n'est pas allumée correctement après 60 secondes.

Comment remettre à zéro : Éteindre le commutateur ARRÊT (OFF) ensuite sur le commutateur MARCHE (ON) et réessayez l'allumage.

Quoi vérifiez :

- Assurez-vous que l'alimentation en gaz est activée.
- Assurez-vous que les fils orange/blanc du module sont branchés dans la connexion « Veilleuse » (PILOT) du distributeur.
- Assurez-vous que le fil provenant de l'allumeur situé sur l'ensemble de la veilleuse soit branché dans le terminal « I » du module.
- Assurez-vous que le fil provenant du senseur de flamme situé sur l'ensemble de la veilleuse soit branché dans le terminal « S » du module.
- Assure-vous que le fil noir de mise à la terre du module soit adéquatement connecté à une mise à la terre du foyer.
- Assure-vous qu'il n'y ait pas d'interférence dans la ligne de la veilleuse.

Sécurité concernant les senseurs : Protection pour le senseur de flamme

Code d'erreur : Quatre (4) bruits sonores à toutes les secondes

Description de l'erreur : Avertis les utilisateurs que le senseur de flamme détecte une flamme de veilleuse alors que la séquence d'allumage est enclenchée. Cette erreur se présente aussi si le senseur de flamme de veilleuse est court-circuité avec la mise à la terre.

Comment remettre à zéro : Éteindre le commutateur ARRÊT (OFF) ensuite sur le commutateur MARCHE (ON) et réessayez l'allumage.

Quoi vérifiez :

- Vérifiez si la flamme de la veilleuse est allumée lorsque le distributeur est fermé. (Si c'est le cas, le remplacement du distributeur est nécessaire)
- Remplacement de l'ensemble de la veilleuse.
- Remplacement du module.

Sécurité thermique : Protection de surchauffe

Code d'erreur : Quatre (4) bruits sonores à toutes les deux (2) secondes

Description de l'erreur : Avertis les utilisateurs que la température interne du module a excédé 170°F (177°C).

Comment remettre à zéro : Éteindre le foyer. La température interne du module doit être refroidie sous 160°F (71°C) et ensuite allumer le foyer MARCHE (ON).

Quoi vérifier :

- Est-ce que le module est localisé à un endroit inapproprié, par exemple trop proche du brûleur?
- Déplacé à un endroit plus frais

Les conversions doivent être effectuées par le personnel qualifié

Instructions de conversion du combustible

Observez les consignes suivantes pour convertir les unités DVB4136 en fonction d'une utilisation avec un autre gaz. Avant de commencer, tournez le bouton de commande du distributeur à **«OFF»** (arrêt) et coupez l'alimentation en gaz. Coupez toute tension pouvant être alimentée à l'appareil.

ATTENTION : Les bûches peuvent être CHAUDES! Laissez-les se refroidir avant de poursuivre.

1. Ouvrez la partie inférieure de la grille d'aération afin d'accéder au distributeur. Enlevez l'encadrement de panneaux vitrés. (Reportez-vous à la rubrique «Retrait de l'encadrement des panneaux vitrés» à la Figure 38 à la page 21)
2. Si vous aviez déjà installé les bûches, retirez-les.

Distributeur Valve

1. Retirez le capuchon de caoutchouc du distributeur. (Fig. 49)
2. Appuyez sur la tige et tournez-la de manière à ce que la ligne située sur la tige soit alignée avec le type de az voulu. les lettres NAT signifient gaz naturel et LP pour gaz propane.
3. Replacez le capuchon.
4. Retirez la vis de taux minimum et remplacez-la avec la nouvelle vis de taux minimum fournie avec l'ensemble de conversion. Référez-vous à la Table 1 de la page 35.

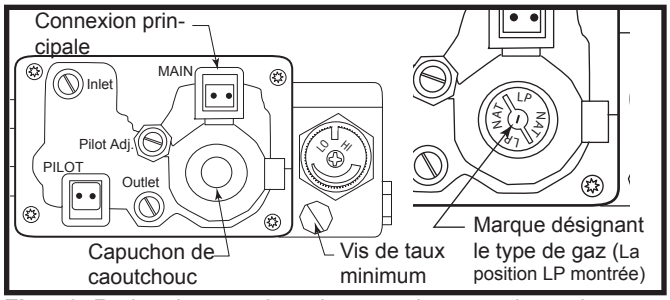


Fig. 49 Retirez le capuchon de caoutchouc et ajuster la marque désignant le type de gaz.

Distributeur NOVA SIT820

1. Au moyen du tournevis TORX T20, enlevez et mettez au rebut les trois vis de fixation du régulateur de pression (A), de la tour de régulateur de pression (B) et l'ensemble de ressort et de diaphragme (C). (Fig. 50)
2. Assurez-vous que la rondelle en caoutchouc (D) est correctement placée et installez le nouveau régulateur Hi/Lo sur le distributeur à l'aide des nouvelles vis (E) fournies avec le nécessaires. Serrez bien les vis. (Réf. couple de serrage : 25 po-lb) (Fig. 51)
3. Apposez l'étiquette de conversion incluse (F) sur le corps du distributeur où elle peut être facilement vue. (Fig. 51)

La conversion du distributeur est achevée.

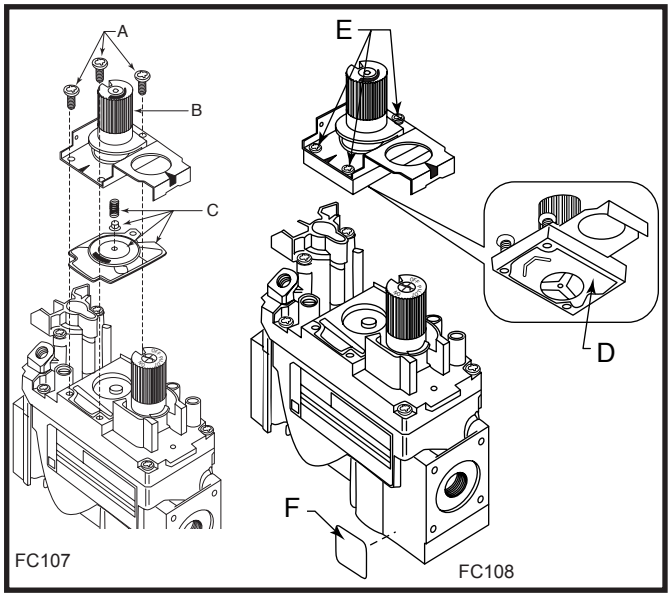


Fig. 50 Enlevez les vis de fixatin, la tour de régulateur de pression et l'ensemble de ressort et de diaphragme. Replacez le régulateur.

Conversion de l'orifice du brûleur

1. Retirez les deux (2) vis du brûleur. (Fig. 52)
2. Retirez l'ensemble du boîtier du brûleur. (Fig. 52)
3. Retirez les orifices du brûleur de l'ensemble du collecteur en utilisant une clé 7/16''. (Fig. 52)

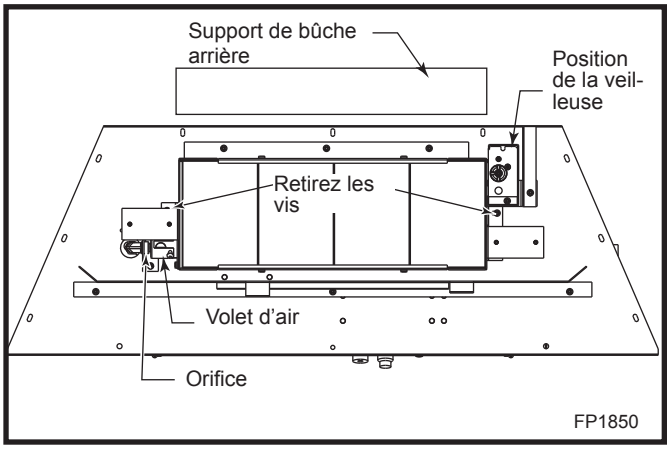


Fig. 51 Assemblage du brûleur de RDV4136..

4. Installez les orifices de conversion à la place des orifices préalablement retirés.
5. Retirez les obturateurs d'air du brûleur en dévissant d'abord la vis qui retient l'obturateur et l'obturateur ensuite. (Fig. 52)
6. Replacez l'obturateur d'air.

   Gaz naturel : Trou situé sur le dessus du tube de mélange ajusté à ¼'' ouvert. (Fig. 53)

   Gaz propane : Retirez l'obturateur et le jeter.
7. Réinstaller l'ensemble du boîtier du brûleur et le tube du brûleur avant.

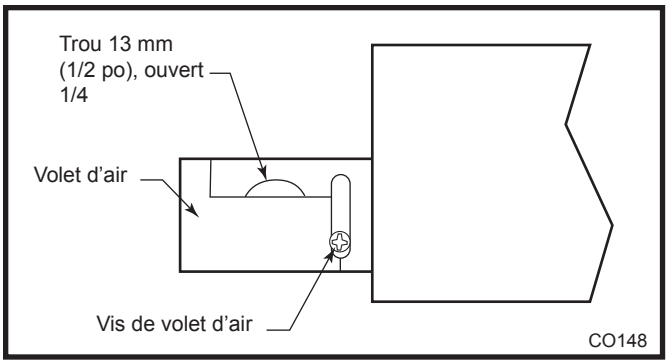


Fig. 52 Volet d'air.

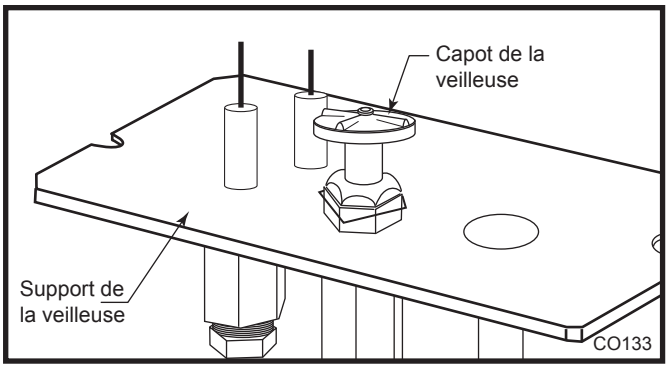


Fig. 53 Retirez le capot de la veilleuse.

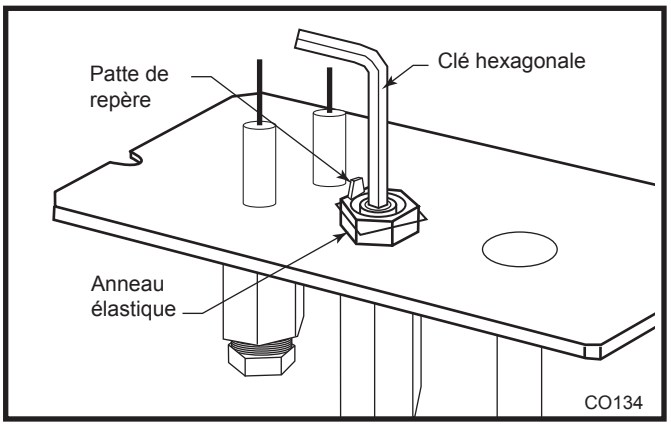


Fig. 54 Retirez l'orifice de la veilleuse.

Conversion d'orifice de veilleuse

1. Retirez le capot de la veilleuse en le soulevant. (Fig. 53) **NOTA :** Il n'est pas nécessaire de retirer le tube de la veilleuse pour effectuer la conversion.
2. Retirez l'orifice de la veilleuse à l'aide d'une clé hexagonale 5/32''. (Fig. 54)
3. Installez l'orifice de conversion.
4. Réinstallez le capot de la veilleuse. Assurez-vous d'aligner le capot avec la patte de repère.
5. Ouvrez le robinet d'alimentation en gaz et le robinet de gaz, et recherchez les fuites. Effectuez un essai de détection de fuites au niveau des raccords et des joints des conduits à l'aide d'un mélange égal de savon liquide et d'eau. Appliquez la solution eau/savon à l'aide d'un pinceau seulement – *n'appliquez pas un excès de solution*. ***N'effectuez JAMAIS un essai à l'aide d'une flamme nue.***

Table 1 Matrice de dimensions de l'orifice d'injecteur

Conversion du gaz propane						
		Orifice de brûleur		Vis d'ajustement	Entré (BTU/hr)	
Nécessaire #	Modèle	Description	# de pièce	rendement minimum	Minimum	Maximum
10010737	RDV4136RN	#53 (.0595")	54833	n/a	19,500	24,000
	RDV4136IN	#53 (.0595")	54833	#54 20013177	19,500	24,000
Conversion du gaz naturel						
		Orifice de brûleur		Vis d'ajustement	Entré (BTU/hr)	
Nécessaire #	Modèle	Description	# de pièce	rendement minimum	Minimum	Maximum
10010736	RDV4136RP	#40 (.098")	55616	n/a	15,300	24,000
	RDV4136IP	#40 (.098")	55616	#33 20014169	15,300	24,000

Entretien

Brûleur et son compartiment

Il est essentiel que le brûleur et son compartiment soient maintenus en état de propreté. Les bûches et les roches volcaniques/braises doivent être retirées au moins une fois l'an pour essuyer et passer l'aspirateur dans le compartiment du brûleur. Retirez les bûches et remettez-les en place selon les consignes figurant dans le présent manuel.

Manipulez toujours les bûches avec soin, puisque celles-ci sont fragiles et qu'elles peuvent également être chaudes si le foyer a été utilisé.

Ensemble de ventilateur FK24/FK12

Le ventilateur nécessite un nettoyage périodique. Lors de la saison d'utilisation et ce, au moins une fois par mois, ouvrez les panneaux de la grille d'aération inférieure et essuyez ou passez l'aspirateur sur la surface entourant le ventilateur afin d'éliminer toute accumulation de poussière ou de charpies.

Garniture en laiton

Nettoyez la garniture en laiton à l'aide d'un linge doux légèrement humecté d'huile de citron. N'utilisez pas d'eau ou de nettoyants ménagers sur les éléments de laiton.

Communiquez avec votre représentant local afin d'établir un programme d'entretien annuel.

Nettoyage du système de commande de la veilleuse permanente

Le brûleur et le système de commande se composent de

- tube de brûleur
- ensemble de veilleuse
- distributeur de gaz à millivolts
- orifice de gaz
- thermopile

La plupart de ces composants peuvent nécessiter seulement une vérification et un nettoyage occasionnels, et certains d'entre eux peuvent nécessiter un réglage. **Si une réparation s'avère nécessaire, celle-ci devrait être effectuée par un technicien agréé.**

Les bûches peuvent être CHAUDES!

1. Éteignez la veilleuse au niveau du distributeur de gaz.
2. S'il a fonctionné auparavant, laissez le foyer refroidir.
3. Enlevez l'encadrement de panneaux vitrés. (Reportez-vous à la rubrique «Retrait de l'encadrement des panneaux vitrés»)
4. Enlevez les bûches.
5. Aspirez le compartiment du brûleur, en particulier autour des principaux orifices de prise d'air.
6. Effectuez une inspection visuelle de la veilleuse. Brossez ou soufflez toute accumulation de poussière ou de charpies.
7. Réinstallez les bûches.
8. Allumez la veilleuse – reportez-vous à la rubrique «Consignes d'allumage»
9. Réinstallez l'encadrement de panneaux vitrés.

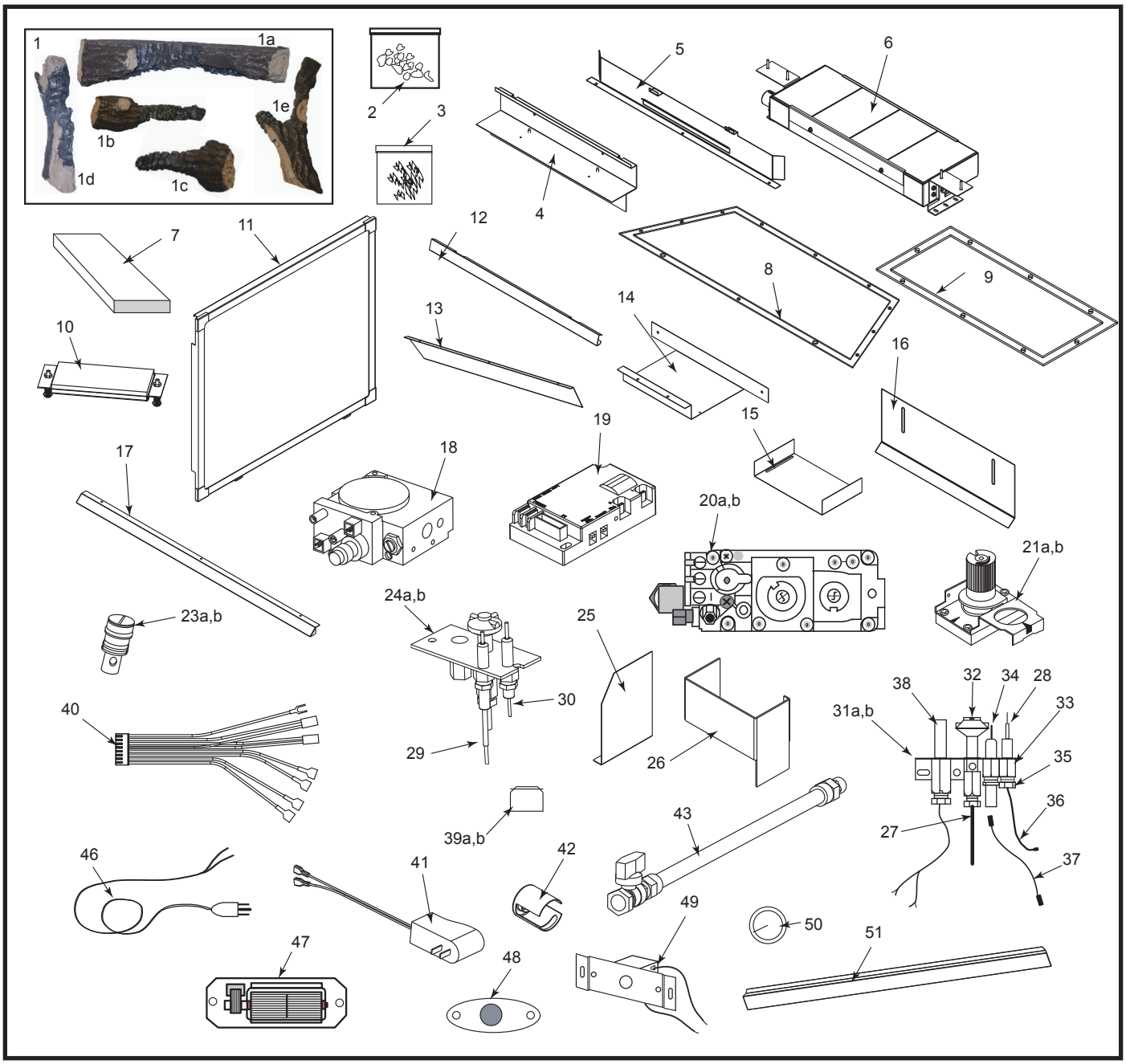
Pour vous assurer d'un fonctionnement approprié, il est essentiel que la flamme de la veilleuse et du brûleur brûle toujours de façon uniforme.

Essentiellement, la section de 9,5 mm (3/8 po) ou de 12,7 mm (1/2 po) de la thermopile devrait être enveloppée par la flamme de la veilleuse. (Reportez-vous à la Figure 43 de la page 24)

Pour régler le brûleur de la veilleuse; (par un technicien d'entretien agréé)

1. Retirez le chapeau de réglage de la veilleuse.
2. Ajustez la vis de la veilleuse de manière à obtenir une flamme de la taille appropriée.
3. Remettez le chapeau de réglage de la veilleuse en place.

Le volet d'air principal est réglé à l'usine et ne devrait être ajusté que selon le besoin, par un technicien d'entretien agréé.



CFM Corporation se réserve le droit d'apporter des changements dans la conception, les matériaux, les spécifications, les prix et de supprimer des couleurs et des produits à tout moment, sans avis préalable.

RDV4136 Units: GFSJ5J1(RP)

Rèf.	Description	RDV4136
1.	Ensemble de bûche (complet)	10010631
1a.	Bûche arrière	10010626
1b.	Bûche supérieure gauche	10010627
1c.	Bûche supérieure droite	10010628
1d.	Bûche avant gauche	10010629
1e.	Bûche avant droite	10010630
2.	Paquet de pierres volcaniques de 3 lbs.	20000376
3.	Paquet de cendres	51915
4.	Ensemble de support de bûche arrière	10010605

RDV4136 (suite)

Ref.	Description	RDV4136
5.	Support de bûche arrière	10010601
6.	Ensemble du boîtier du brûleur	10010594
7.	Tuile de céramique (unique)	57803
8.	Joint de la base du brûleur	10010592
9.	Joint du couvercle du brûleur	10010604
10.	Ensemble de la plaque de sécurité (Base du brûleur)	10004192
11.	Ensemble de la porte avec vitre	10010586
12.	Couvercle infèrieur avant	10010569
13.	Déflecteur avant	10010669
14.	Écran du conduit de fumée	10010698
15.	Déviation	10010722
16.	Écran	10010615
17.	Déflecteur supérieur	10010568
18.	Distributeur AF-4010	20013151
19.	Module principale	20011895
20a.	Distributeur - SIT 820 - Nat.	20010563
20b.	Distributeur - SIT 820 - LP	20010645
21a.	Régulateur de tête - Nat.	10001006
21b.	Régulateur de tête - LP	10001007
22a.	Orifice de brûleur #40 - Nat. (non illustré)	55616
22b.	Orfice de brûleur #53 - Propane (non illustré)	54833
23a.	Vis de taux minimum #33 (IN)	20014169
23b.	Vis de taux minimum #54 (IP)	20013177
24a.	Ensemble de veilleuse SIT (EN)	10002387
24b.	Ensemble de veilleuse SIT (EP)	10002388
25.	Écran de veilleuse	10010616
26.	Écran de veilleuse	10010617
27.	Tube de veilleuse avec acouplements SIT	10001296
28.	Allumeur à électrode (EN/EP)	52465
29.	Câble de l'allumeur (EN/EP)	10000696
30.	Électrode senseur (EN/EP)	57885
31a.	Ensemble de veilleuse - Nat.	10002264
31b.	Ensemble de veilleuse - Propane	10002265
32.	Dessus de veilleuse convertible	10002266
33.	Capot de veilleuse 3 voles	10002385
34.	Allumeur à électrode avec câble	10001297
35.	Écrou électrode	57886
36.	Thermocouple - RN/RP	53373
37.	Câble de l'allumeur - RN/RP	53194
38.	Thermopile - RN/RP	51827
39a.	Orifice de veilleuse - Nat.	10002268
39b.	Orifice de veilleuse - propane	10002269
40.	Harnais de fils 24" 6 pins 8 fils	20012258
41.	Prise de l'adaptateur CA 7,5V	20011900
42.	Capuchon d'air primaire	10007355
43.	Ligne de gaz flexible avec valve d'arrêt (ON/OFF)	20002500
44.	Tube du collecteur avec accouplements (non illustré)	10010614

RDV4136 (suite)

Ref.	Description	RDV4136
45.	Ensemble de veilleuse FK12 (Optionnelle) (non illustré)	ZA1110
46.	Extension électrique 96 pieds)	51865
47.	Soufflante avec support (FK24)	54103
48.	Senseur de températures de soufflante	51704
49.	Contrôle de vitesse	51738
50.	Poignée de contrôle de vitesse	51882

Nécessaires de conversion du combustible

Nécessaires de conversion du gaz naturel au GPL	Trousse n° 10010737
Nécessaires de conversion du GPL au gaz naturel	Trousse n° 10010738

Accessoires facultatifs disponibles

Ensembles de soufflante

C'est meilleur installer le ventilateur avant d'installer la cheminée. Si fait après la cheminée est installé, tous rochers de lave doivent être enlevés.

1. Retirez le panneau d'accès de la soufflante.
2. Coupez l'alimentation électrique et la valve d'alimentation en gaz.
3. Retirez le panneau vitré.
4. Retirez l'ensemble de bûches, les cendres et les pierres volcaniques.
5. Retirez le support de bûche arrière.
6. Retirez les dix (10) vis à métal et les deux (2) vis ¼ - 20 qui retiennent le plateau du brûleur au boîtier de combustion.
7. Enlever le plateau de brûleur par soulevant premièrement le dos. Ne pas endommager le joint de plateau de brûleur. Si le joint est endommagé, le remplace avec la partie numéro 10010592.
8. Tout en maintenant le plateau du brûleur, retirez la ligne de gaz flexible de la valve d'arrêt (éteinte précédemment à l'étape 2).
9. **FK12 :** Fig. 55

Fixez la soufflante à la boîte d'entrée d'air frais à l'aide de bandes de Velcro et branchez la soufflante dans EB-1. Réassemblez le foyer dans l'ordre inverse. Utilisez une solution d'eau savonneuse afin de vérifier qu'il n'y ait pas de fuites.

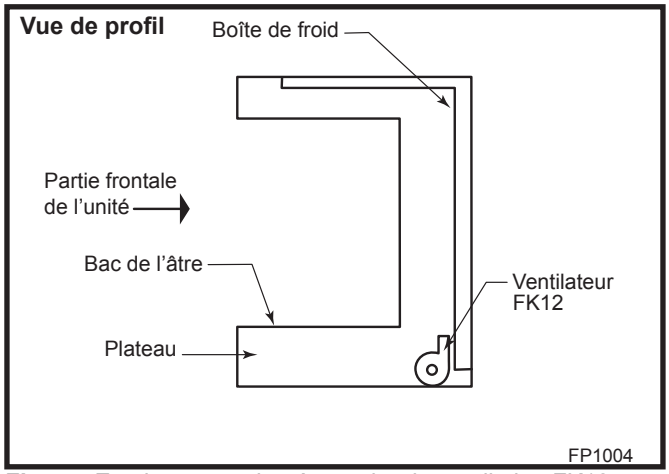


Fig. 55 Emplacement du nécessaire de ventilation FK12.

FK24 : Fig. 56

Fixez la soufflante à la boîte d'entrée d'air frais à l'aide de deux (2) rondelles et écrous fournis. Fixez l'interrupteur de vitesse de la soufflante avec deux (2) écrous fournis aux deux (2) tiges filetées situées sur la plaque de base du foyer. Poser le plateau de brûleur à l'envers devant la cheminée. Fixez le senseur thermique sur les deux (2) tiges filetées situées sous l'ensemble du plateau du brûleur à l'aide de deux (2) écrous fournis. Réassemblez le foyer dans l'ordre inverse. Utilisez une solution d'eau savonneuse afin de vérifier qu'il n'y ait pas de fuites.

L'installation de la soufflante est complétée.

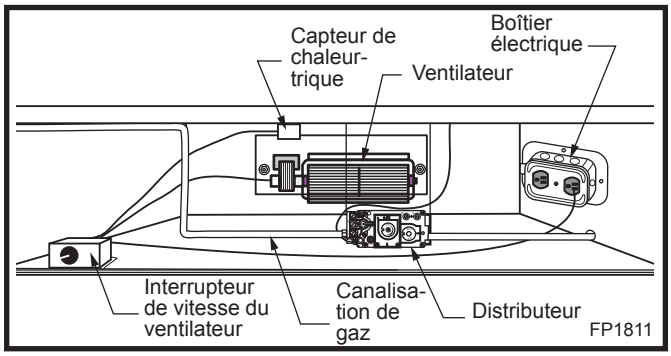


Fig. 56 Emplacement du ventilateur FK24.

Branchement câblé (direct)

Connectez d'abord le fil de mise à la terre au goujon de mise à la terre situé à la base de l'une des boîtes. Le fil noir d'alimentation devrait être branché à l'interrupteur de vitesse variable. L'interrupteur de vitesse variable devrait être branché au capteur de température. L'autre conducteur du capteur doit être branché au ventilateur. L'autre conducteur du ventilateur doit être branché au fil d'alimentation blanc. (Fig. 57)

Seul un technicien qualifié peut ré-acheminer les câblages de ce ventilateur.

Mettez hors tension avant le branchement.

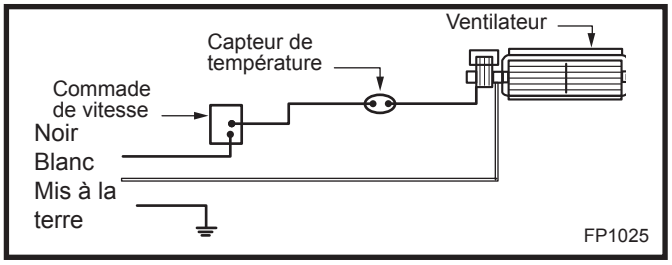


Fig. 57 Câblage du ventilateur FK24.

Consignes de câblage

Une fois installé, le foyer doit être raccordé à la masse conformément aux règlements municipaux, ou en l'absence de ceux-ci, conformément au code canadien de l'électricité CSA C22.1 en vigueur.

Aux É.-U., les installations doivent être conformes aux codes municipaux ainsi qu'au code national de l'électricité ANSI/ NFPA n° 70.

Si ce ventilateur doit faire l'objet d'un entretien ou d'une réparation, vous devez débrancher l'alimentation. Pour recâbler toute pièce de rechange, veuillez vous reporter à la Figure 57.

Seul un technicien agréé peut ré-acheminer les câblages de ce ventilateur.

Panneaux de céramique réfractaires

Les panneaux de céramique réfractaires sont disponibles pour le foyer RDV4136.

Ensemble	Couleur
RDV4136CRSS	Pierre de sable
RDV4136CRR	Rouge colonial

Prenez garde lorsque vous manipulez les panneaux réfractaires, car ils sont fragiles tant qu'ils ne sont pas en place et supportés.

Installation, référez-vous aux figures 58 et 59

Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir s'il était en fonction préalablement.

1. Retirez le panneau d'accès du distributeur.
2. Retirez l'ensemble du panneau vitré.
3. Retirez les bûches.
4. Placez le panneau réfractaire arrière en place. Placez l'arête inférieure du panneau dans le rebord formé par le dessus du support de bûche arrière.

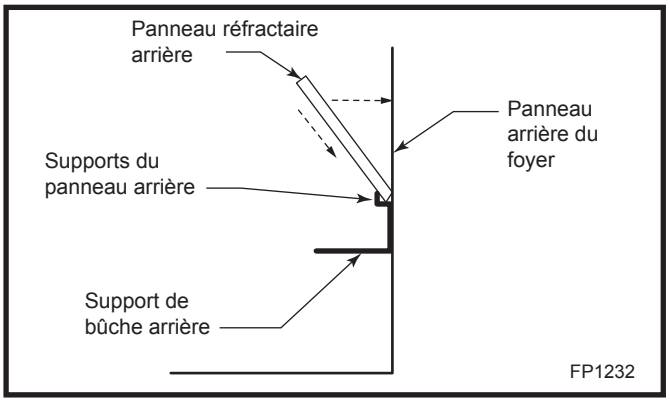


Fig. 58 Installation des panneaux réfractaires arrière.

5. Retirez les trois (3) vis qui retiennent le déflecteur avant du dôme de combustion.
6. Glissez les panneaux réfractaires latéraux en place afin de maintenir le panneau arrière en position. Répétez cette procédure de l'autre côté.
7. Replacez le déflecteur de combustion avant.

L'installation est complétée.

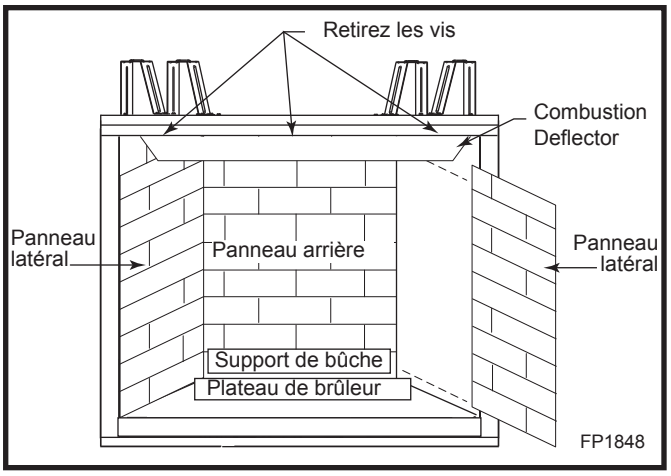


Fig. 59 Installation des panneaux en céramique.

Doublure de porcelaine noire acier

Une doublure de porcelaine noire acier est offerte en option pour le foyer RDV4136.

Ensemble	Couleur
RDV4136FLB	Noir

Ces doublures garnissent l'intérieur de la chambre de combustion tout comme les panneaux de céramique réfractaires. Suivez les instructions d'installation des panneaux de céramique réfractaires pour installer les doublures de porcelaine noire acier.

Télécommandes

Des télécommandes facultatives sont disponibles pour commander différentes fonctions des appareils.

Modèle	Fonction(s) commandée(s)
RCI	Mise en/hors fonction
RC2	Mise en/hors fonction et température
IMTFK	Commande de thermostat mural

Nécessaires de garnitures facultatifs

Nécessaire de garniture Georgian

41DVSGTKCB	Noir classique
41DVSGTKB	Ebène

Nécessaire de garniture moyen

4136TKMB	Noir

Nécessaire de porte écran

RDV4136SDK	Noir

Ensemble de batteries de secours

Tous les modèles: DVTBBK

Suivez les instructions d'installation fournies avec l'ensemble.

LIMITED LIFETIME WARRANTY

PRODUCT COVERED BY THIS WARRANTY

All Vermont Castings gas stoves, gas inserts, and gas fireplaces, and all Majestic brand gas fireplaces equipped with an Insta-Flame Ceramic Burner, or standard steel tube burner.

BASIC WARRANTY

CFM Corporation (hereinafter referred to collectively as the Company) warrants that your new Vermont Castings or Majestic Gas Fireplace/ Stove is free from manufacturing and material defects for a period of one year from the date of purchase, subject to the following conditions and limitations.

EXTENDED LIFETIME WARRANTY

The heat exchanger, where applicable, and combustion chamber of every Vermont Castings or Majestic gas product is warranted for life against through wall perforation. All appliances equipped with an Insta-Flame Ceramic Burner have limited lifetime coverage on the ceramic burner plaque. Warrantees are made to the original owner subject to proof of purchase and the conditions and limitations listed on this Warranty Document

COMPONENT WARRANTY

CAST IRON: All external and internal cast iron parts are warranted for a period of three years.

Note: On porcelain enamel finished external parts and accessories The Company offers no Warranty on chipping of enamel surfaces. Inspect all product prior to accepting it for any damage to the enamel.

The salt air environment of coastal areas or a high humidity environment can be corrosive to the porcelain enamel finish. These conditions can cause rusting of the cast iron beneath the porcelain enamel finish, which will cause the finish to flake off.

Dye lot variations with replacement parts and/or accessories can occur and are not covered by warranty.

GLASS DOORS: Glass doors are covered for a period of one year. Glass doors are not warranted for breakage due to misuse or accident. Glass doors are not covered for discoloration or burned in stains due to environmental issues, or improper cleaning and maintenance.

BRASS PLATED PARTS AND ACCESSORIES: Brass parts should be cleaned with Lemon oil only. Brass cleaners cannot be used. Mortar mix and masonry cleaners may corrode the brass finish. The Company will not be responsible for, nor will it warrant any brass parts which are damaged by external chemicals or down draft conditions.

GAS VALVES: Gas valves are covered for a period of one year

ELECTRONIC AND MECHANICAL COMPONENTS: Electronic and mechanical components of the burner assembly are covered for one year. All steel tube burners are warranted for one year.

ACCESSORIES: Unless otherwise noted all components and CFM Corporation company supplied accessories are covered for a period of one year.

CONDITIONS AND LIMITATIONS

- This Vermont Castings or Majestic product must be installed or serviced by a qualified installer, preferably NFI or WETT (Canada) certified, as prescribed by the local jurisdiction must perform any installation/service work. It must be installed and operated at all times in accordance with the Installation and Operating instructions furnished with the product. Any alteration, willful abuse, accident, or misuse of the product shall nullify this warranty.
- This warranty is non-transferable, and is made to the original owner, provided that the purchase was made through an authorized supplier of the Company.
- The customer must pay for any Authorized Dealer in-home travel fees or service charges for in-home repair work. It is the dealers option whether the repair work will be done in the customer's home or in the dealer's shop.
- If upon inspection, the damage is found to be the fault of the manufacturer, repairs will be authorized at no charge to the customer parts and/or labor.
- Any part and/or component replaced under the provisions of this warranty is covered for six months or the remainder of the original warranty, whichever is longest.
- This warranty is limited to the repair of or replacement of part(s) found to be defective in material or workmanship, provided that such part(s) have been subjected to normal conditions of use and service, after said defect is confirmed by the Company's inspection.
- The company may, at its discretion, fully discharge all obligations with respect to this warranty by refunding the wholesale price of the defective part(s)
- Any installation, labor, construction, transportation, or other related costs/expenses arising from defective part(s), repair, replacement, or otherwise of same, will not be covered by this warranty, nor shall the Company assume responsibility for same. Further, the Company will not be responsible for any incidental, indirect, or consequential damages except as provided by law.
- SOME STATES DO NOT ALLOW FOR THE EXCLUSION OR LIMITATIONS OF INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOUR CIRCUMSTANCES. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.
- All other warranties-expressed or implied- with respect to the product, its components and accessories, or any obligations/liabilities on the part of the Company are hereby expressly excluded.
- The Company neither assumes, nor authorizes any third party to assume on its behalf, any other liabilities with respect to the sale of this Vermont Castings or Majestic product
- The warranties as outlined within this document do not apply to chimney components or other non CFM Corporation accessories used in conjunction with the installation of this product..
- Damage to the unit while in transit is not covered by this warranty but is subject to claim against the common carrier. Contact the dealer from whom you purchased your fireplace/stove (do not operate the appliance as this might negate the ability to process the claim with the carrier).
- The Company will not be responsible for:
  a) Down drafts or spillage caused by environmental conditions such as near-by trees, buildings, roof tops, hills, or mountains.
  b) Inadequate ventilation or negative air pressure caused by mechanical systems such as furnaces, fans, clothes dryers, etc.
- This warranty is void if:
  a) The fireplace has been operated in atmospheres contaminated by chlorine, fluorine, or other damaging chemicals.
  b) The fireplace has been subjected to prolonged periods of dampness or condensation
  c) Any damages to the fireplace, combustion chamber, heat exchanger or other components due to water, or weather damage, which is the result of but not limited to, improper chimney/venting installation.
  d) Any alteration, willful abuse, accident, or misuse of the product has occurred.

IF WARRANTY SERVICE IS NEEDED…

1) Contact your supplier. Make sure you have your warranty, your sales receipt, and the model/serial number of your CFM Corporation product.
2) DO NOT ATTEMPT TO DO ANY SERVICE WORK YOURSELF.

Canada

ENERGUIDE

Recherchez dans la brochure les caractéristiques de rendement énergétique de foyer au gaz ÉnerGuide

Selon CSA P.4.1-02

Caractéristiques d'efficacité			
Modèle	**Caractéristiques ÉnerGuide Efficacité de foyer (%)**	**État stable (%) Ventilateur à l'arrêten**	**D.O.E. (% de rendement énergétique annuel)**
RDV4136RN	66.7	81	63.4
RDV4136RP	66.7	81	63.4
RDV4136IN	71.6	81	63.4
RDV4136IP	71.6	81	63.4

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE® NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous recommandons que nos appareils de chauffage au gaz soient installés et entretenus par des professionnels qui ont été accrédités aux É.-U. par le National Fireplace Institute® (NFI) comme étant des spécialistes du NFI en matière d'appareils de chauffage au gaz.

CFM Corporation

2695 Meadowvale Blvd. • Mississauga, Ontario, Canada L5N 8A3
800-668-5323 • www.cfmcorp.com